



Brussels, 16 April 2021

7058/21

---

**Interinstitutional File:**  
2018/0148 (COD)

---

JUR 157  
ENER 80  
ENV 159  
TRANS 142  
CONSOM 68  
CODEC 376

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) 2020/740 of the European Parliament and of the Council of 25 May 2020 on the labelling of tyres with respect to fuel efficiency and other parameters, amending Regulation (EU) 2017/1369 and repealing Regulation (EC) No 1222/2009

*(Official Journal of the European Union L 177 of 5 June 2020)*

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕС) 2020/740 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 година относно етикетирването на гуми по отношение на горивната ефективност и други параметри, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1369 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1222/2009**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 177 от 5 юни 2020 г.)*

1) В съдържанието и на страница 1, заглавието:

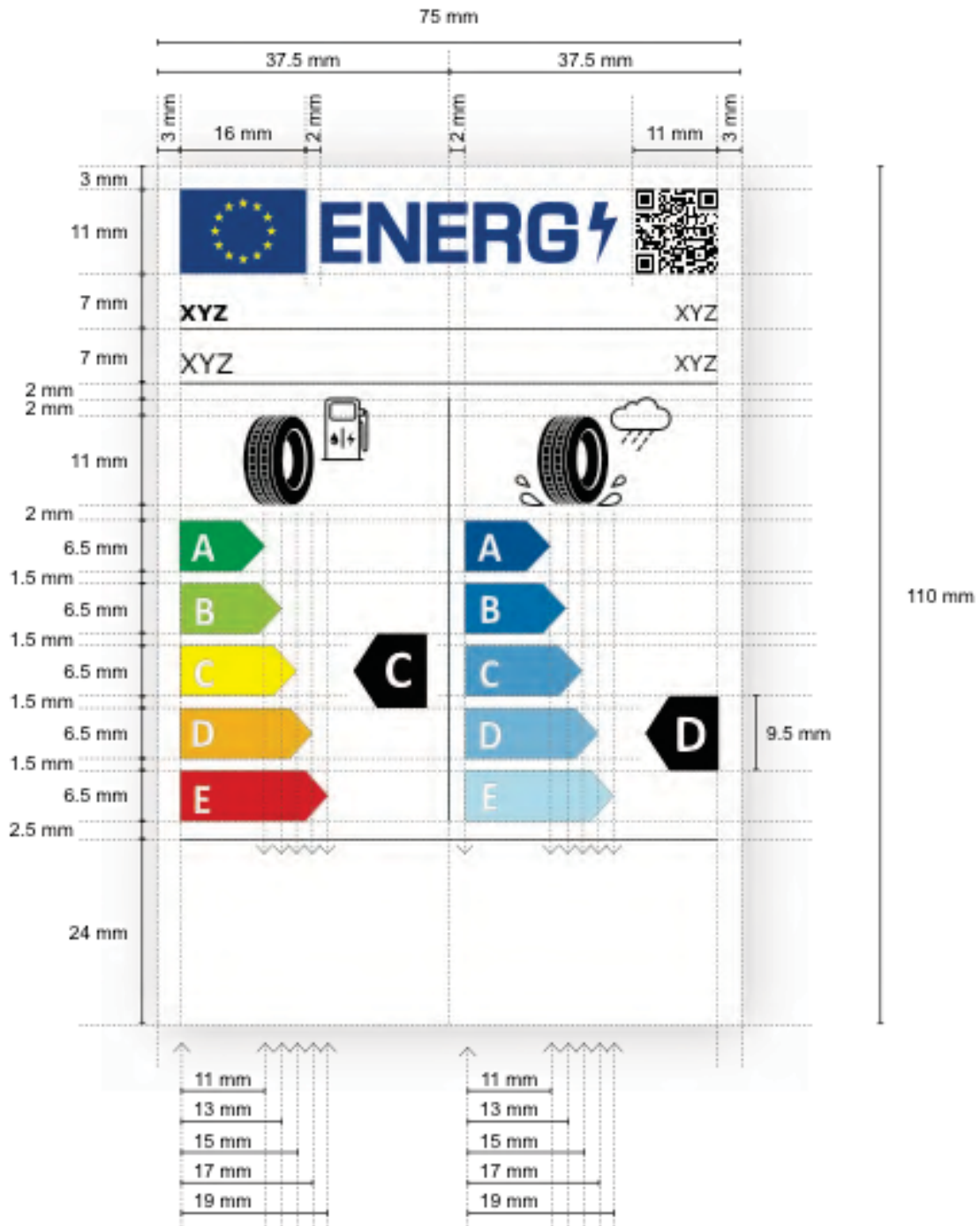
*вместо:*

„Регламент (ЕС) 2020/740 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 година относно етикетирването на гуми по отношение на горивната ефективност и други параметри, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1369 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1222/2009“,

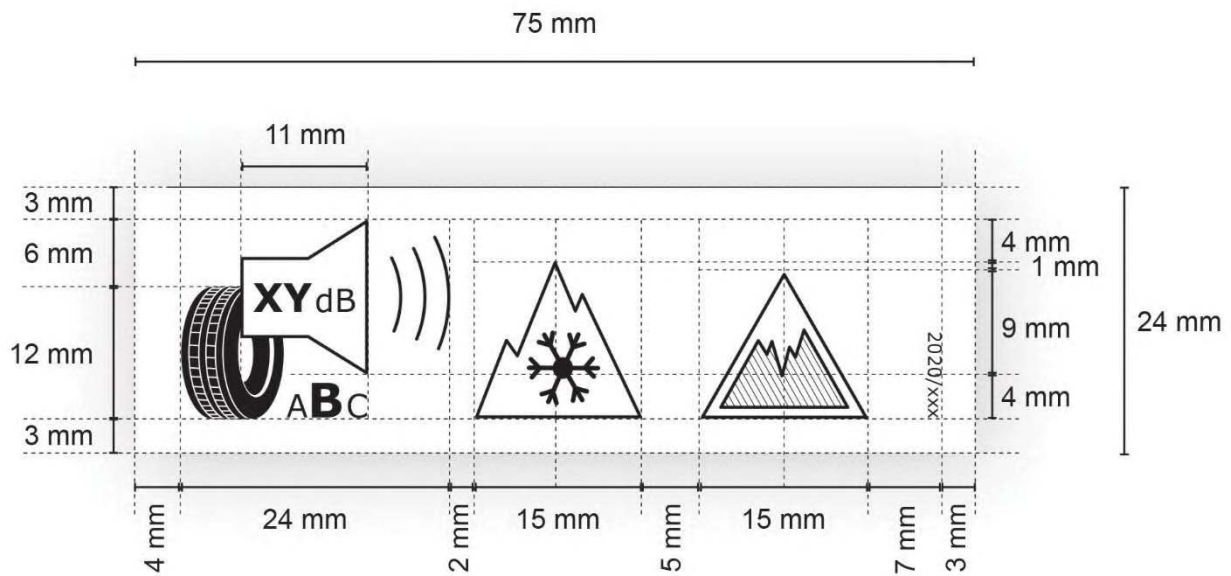
*да се чете:*

„Регламент (ЕС) 2020/740 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 година относно етикетирването на гуми по отношение на горивната ефективност и други параметри, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1369 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1222/2009 (текст от значение за ЕИП)“;

- 2) На страница 18, в приложение II, точка 2.1, снимката на горната част на етикета на гумите се замества със следното:



- 3) На страница 20, в приложение II, точка 2.4.1, снимката на долната част на етикета на гумите се замества със следното:



- 4) На страница 21, в приложение II, точка 2.2, буква д), тире 28:

*вместо:*

„Пиктограма за сцепление със сняг: широчина 15 mm, височина 13 mm, <...>“,

*да се четe:*

„Пиктограма за сцепление със сняг: широчина 15 mm, височина 14 mm, <...>“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento (UE) 2020/740 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 2020, relativo al etiquetado de los neumáticos en relación con la eficiencia en términos de consumo de carburante y otros parámetros, por el que se modifica el Reglamento (UE) 2017/1369 y se deroga el Reglamento (CE) n.º 1222/2009**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 177 de 5 de junio de 2020)*

1) En el sumario y en la página 1, título:

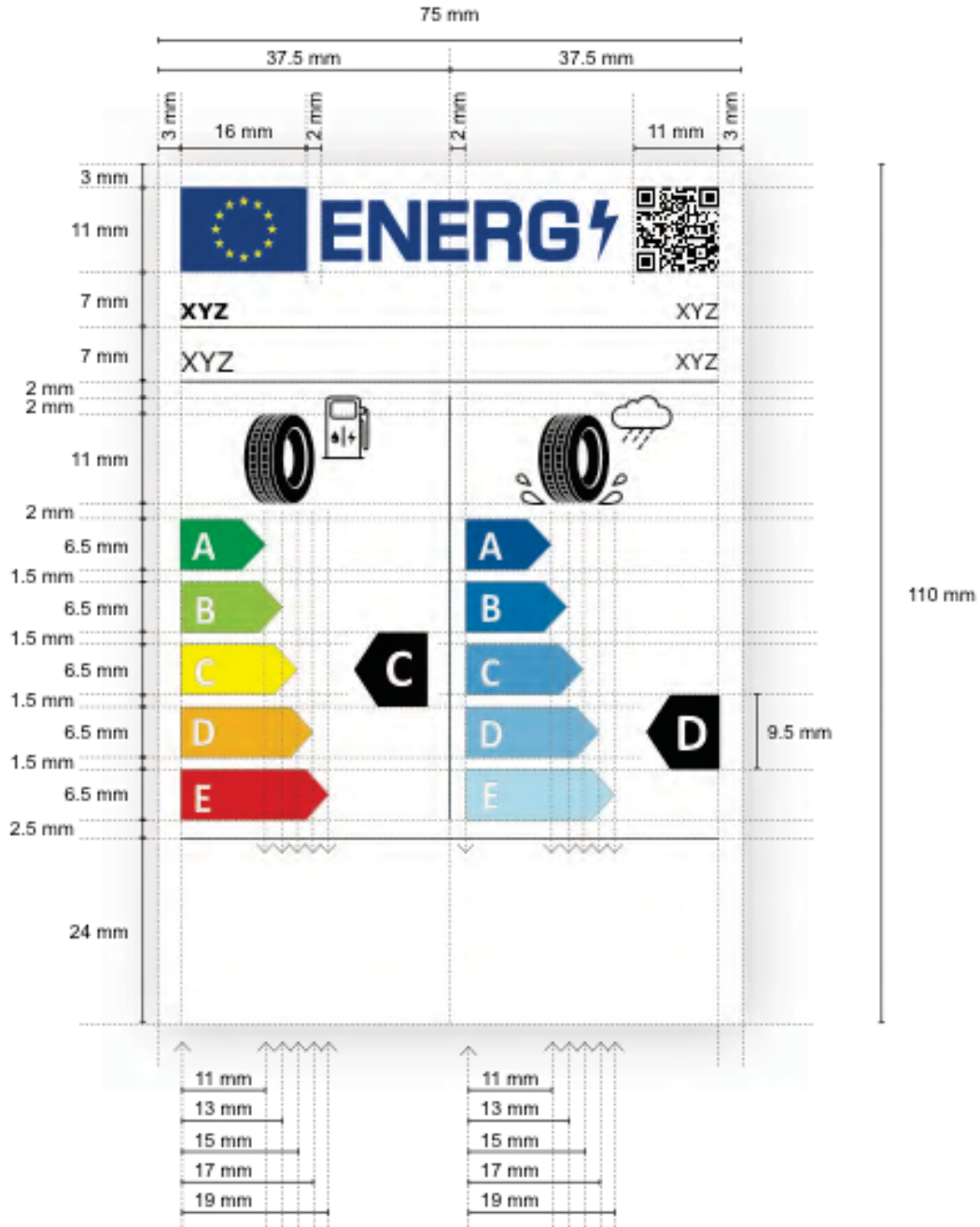
*donde dice:*

«Reglamento (UE) 2020/740 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 2020, relativo al etiquetado de los neumáticos en relación con la eficiencia en términos de consumo de carburante y otros parámetros, por el que se modifica el Reglamento (UE) 2017/1369 y se deroga el Reglamento (CE) n.º 1222/2009»,

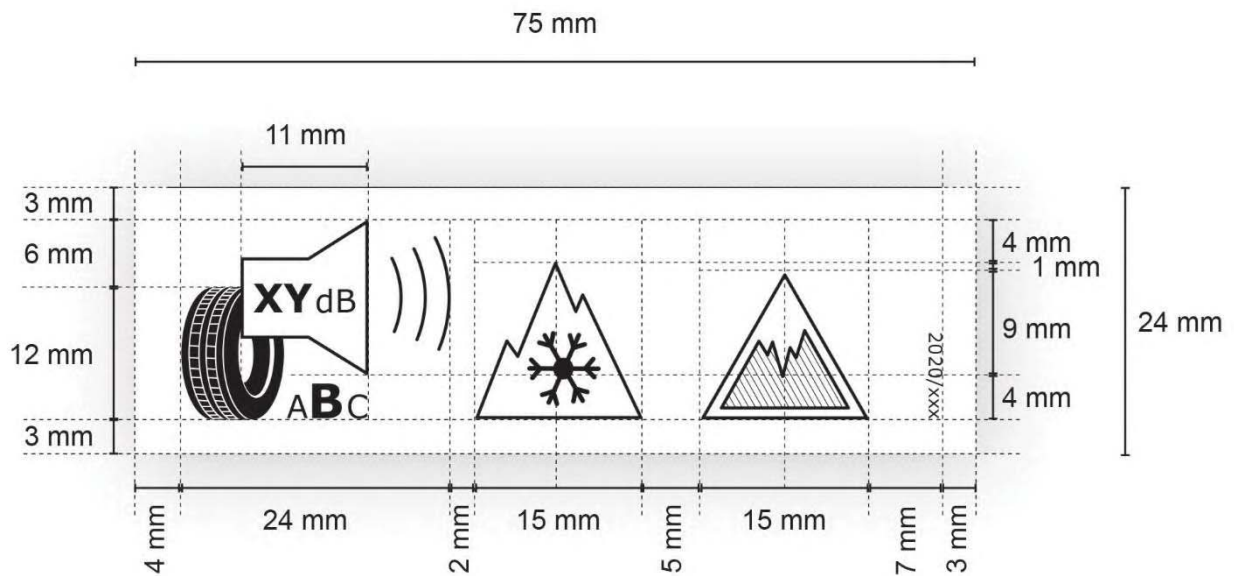
*debe decir:*

«Reglamento (UE) 2020/740 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 2020, relativo al etiquetado de los neumáticos en relación con la eficiencia en términos de consumo de carburante y otros parámetros, por el que se modifica el Reglamento (UE) 2017/1369 y se deroga el Reglamento (CE) n.º 1222/2009 (Texto pertinente a efectos del EEE)».

2) En la página 18, anexo II, punto 2.1, la imagen de la parte superior de la etiqueta del neumático se sustituye por la imagen siguiente:



3) En la página 20, anexo II, punto 2.1.4, la imagen de la parte inferior de la etiqueta del neumático se sustituye por la imagen siguiente:



4) En la página 21, anexo II, punto 2.2, letra e), guion vigésimo octavo:

*donde dice:*

«pictograma de adherencia en nieve: ancho 15 mm, alto 13 mm, grosor 1 punto, color: 100 % negro;»,

*debe decir:*

«pictograma de adherencia en nieve: ancho 15 mm, alto 14 mm, grosor 1 punto, color: 100 % negro;».

**OPRAVA**

**nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/740 ze dne 25. května 2020 o označování pneumatik s ohledem na palivovou účinnost a jiné parametry, o změně nařízení (EU) 2017/1369 a o zrušení nařízení (ES) č. 1222/2009**

*(Úřední věstník Evropské unie L 177 ze dne 5. června 2020)*

1) V obsahu a na straně 1, název:

*místo:*

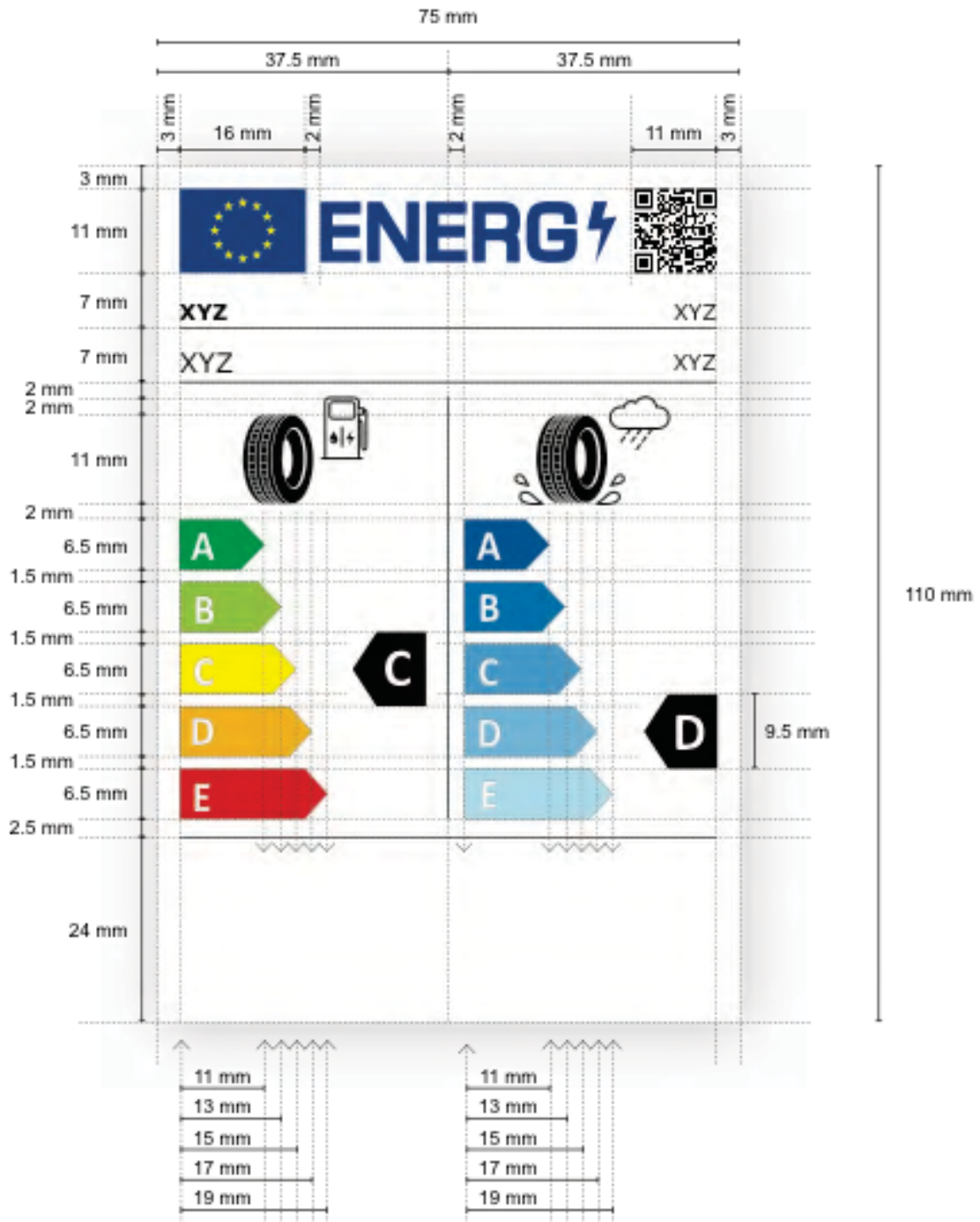
„Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/740 ze dne 25. května 2020 o označování pneumatik s ohledem na palivovou účinnost a jiné parametry, o změně nařízení (EU) 2017/1369 a o zrušení nařízení (ES) č. 1222/2009“

*má být:*

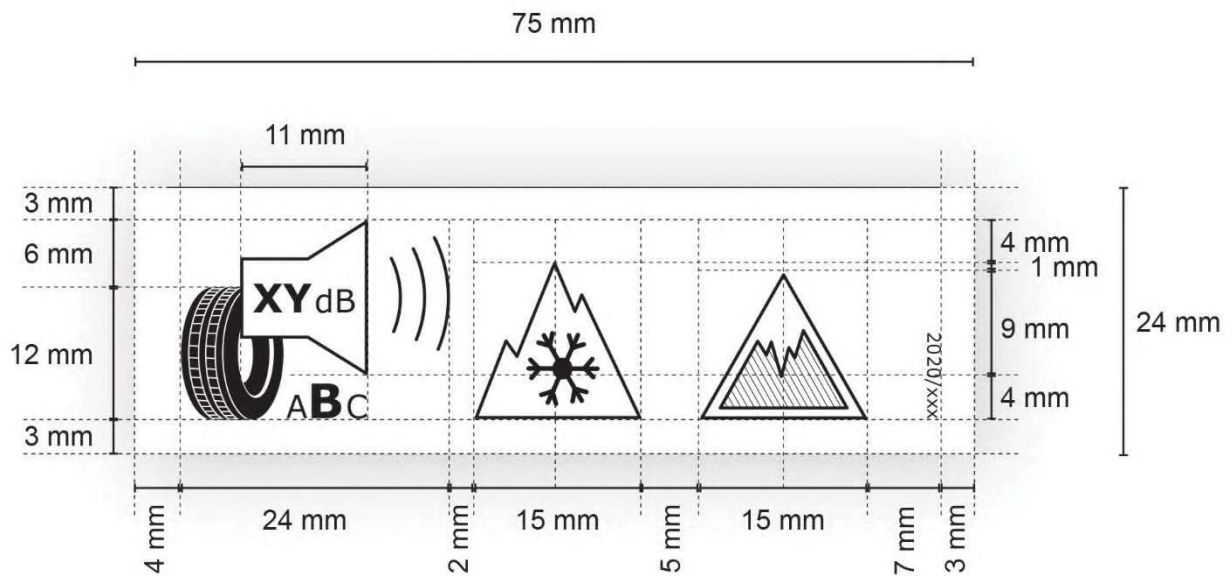
„Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/740 ze dne 25. května 2020 o označování pneumatik s ohledem na palivovou účinnost a jiné parametry, o změně nařízení (EU) 2017/1369 a o zrušení nařízení (ES) č. 1222/2009 (Text s významem pro EHP)“.



2) Na straně 18, v příloze II bodě 2.1, se obrázek horní části štítku pneumatiky nahrazuje tímto:



3) Na straně 20, v příloze II bodě 2.1.4, se obrázek spodní části štítku pneumatiky nahrazuje tímto:



4) Na straně 21, v příloze II bodě 2.2 oddíle E 28. odrážce:

*Místo:*

„piktogram přilnavosti na sněhu: šířka 15 mm, výška 13 mm, <...>“

*má být:*

„piktogram přilnavosti na sněhu: šířka 15 mm, výška 14 mm, <...>“.

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/740 af 25. maj 2020 om mærkning af dæk for så vidt angår brændstofeffektivitet og andre parametre, om ændring af forordning (EU) 2017/1369 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1222/2009**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 177 af 5. juni 2020)*

1) I indholdsfortegnelsen og på side 1, titlen:

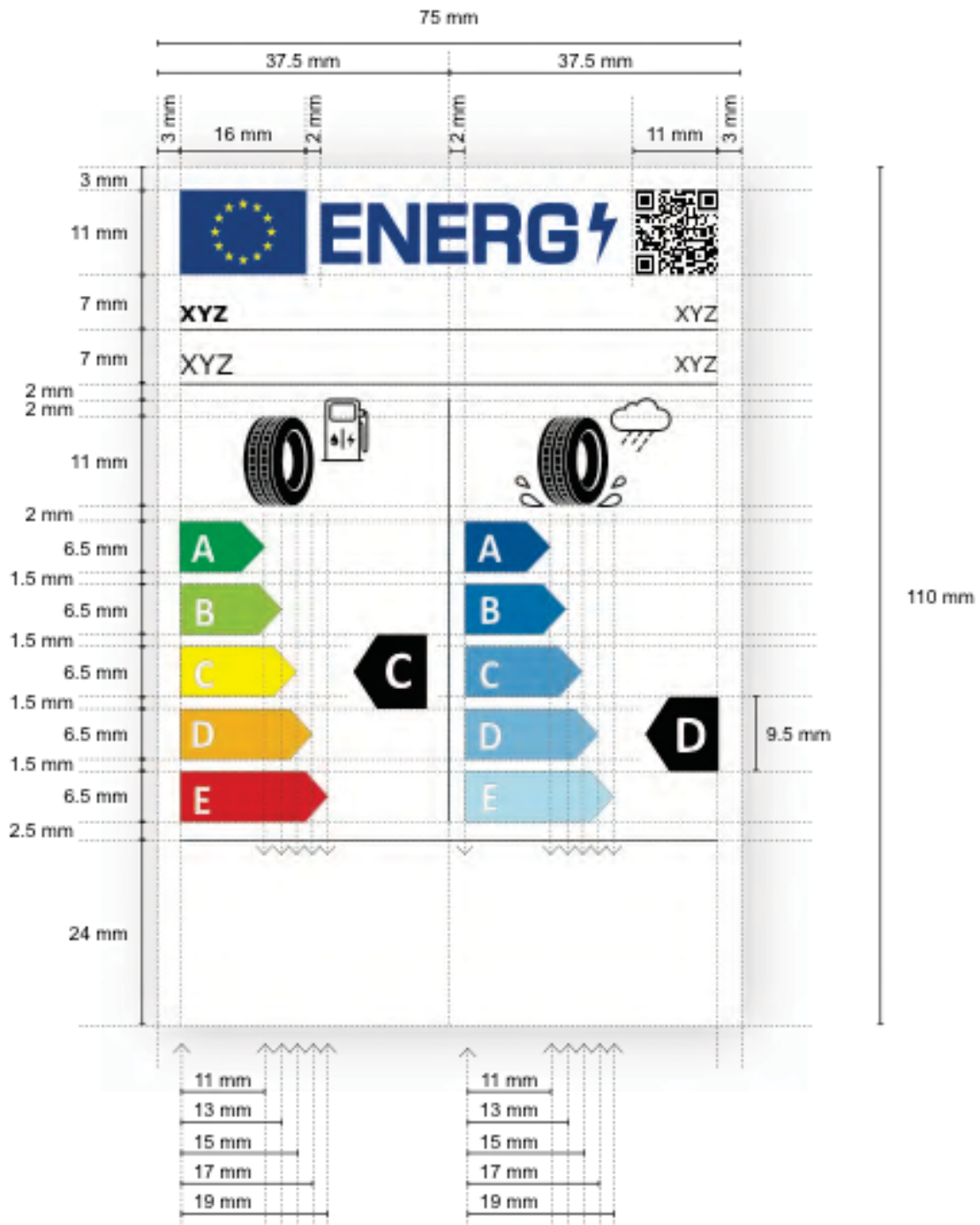
*I stedet for:*

"Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/740 af 25. maj 2020 om mærkning af dæk for så vidt angår brændstofeffektivitet og andre parametre, om ændring af forordning (EU) 2017/1369 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1222/2009"

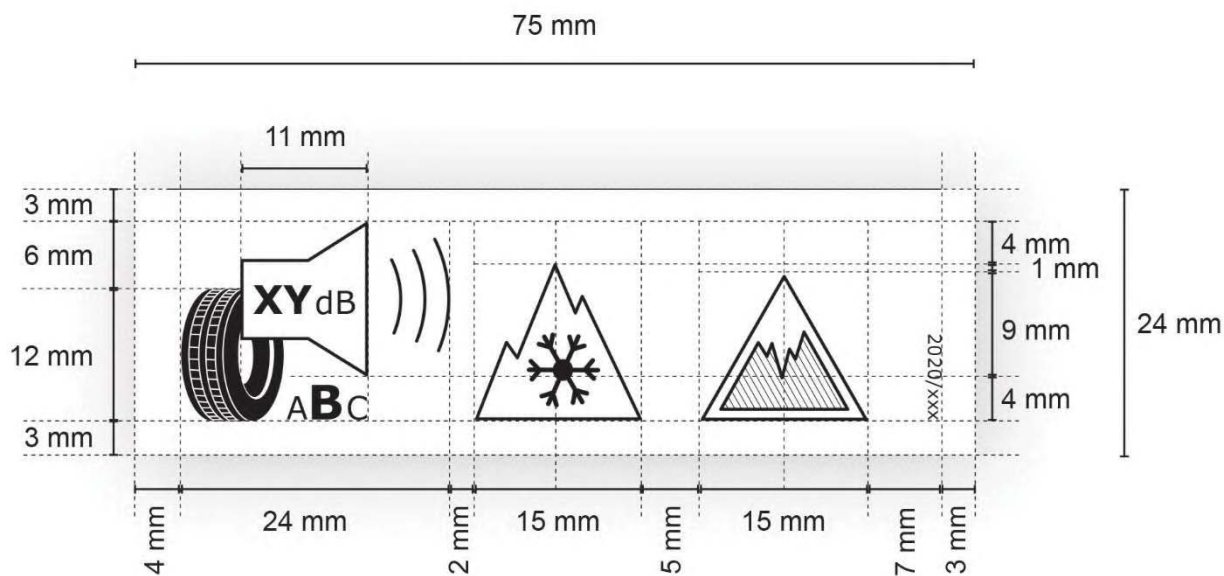
*læses:*

"Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/740 af 25. maj 2020 om mærkning af dæk for så vidt angår brændstofeffektivitet og andre parametre, om ændring af forordning (EU) 2017/1369 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1222/2009 (EØS-relevant tekst)".

- 2) På side 18, i bilag II, afsnit 2.1, erstattes billedet af den øverste del af dækmærket af følgende:



- 3) På side 20, i bilag II, afsnit 2.1.4, erstattes billedet af den nederste del af dækmærket af følgende:



- 4) På side 21, i bilag II, afsnit 2.2, litra e), 28. led:

*I stedet for:*

"piktogram for snegreb: bredde 15 mm, højde 13 mm, ..."

*læses:*

"piktogram for snegreb: bredde 15 mm, højde 14 mm, ...".

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung (EU) 2020/740 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 2020 über die Kennzeichnung von Reifen in Bezug auf die Kraftstoffeffizienz und andere Parameter, zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1369 und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1222/2009**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 177 vom 5. Juni 2020)*

1. Inhaltsverzeichnis und Seite 1, Titel

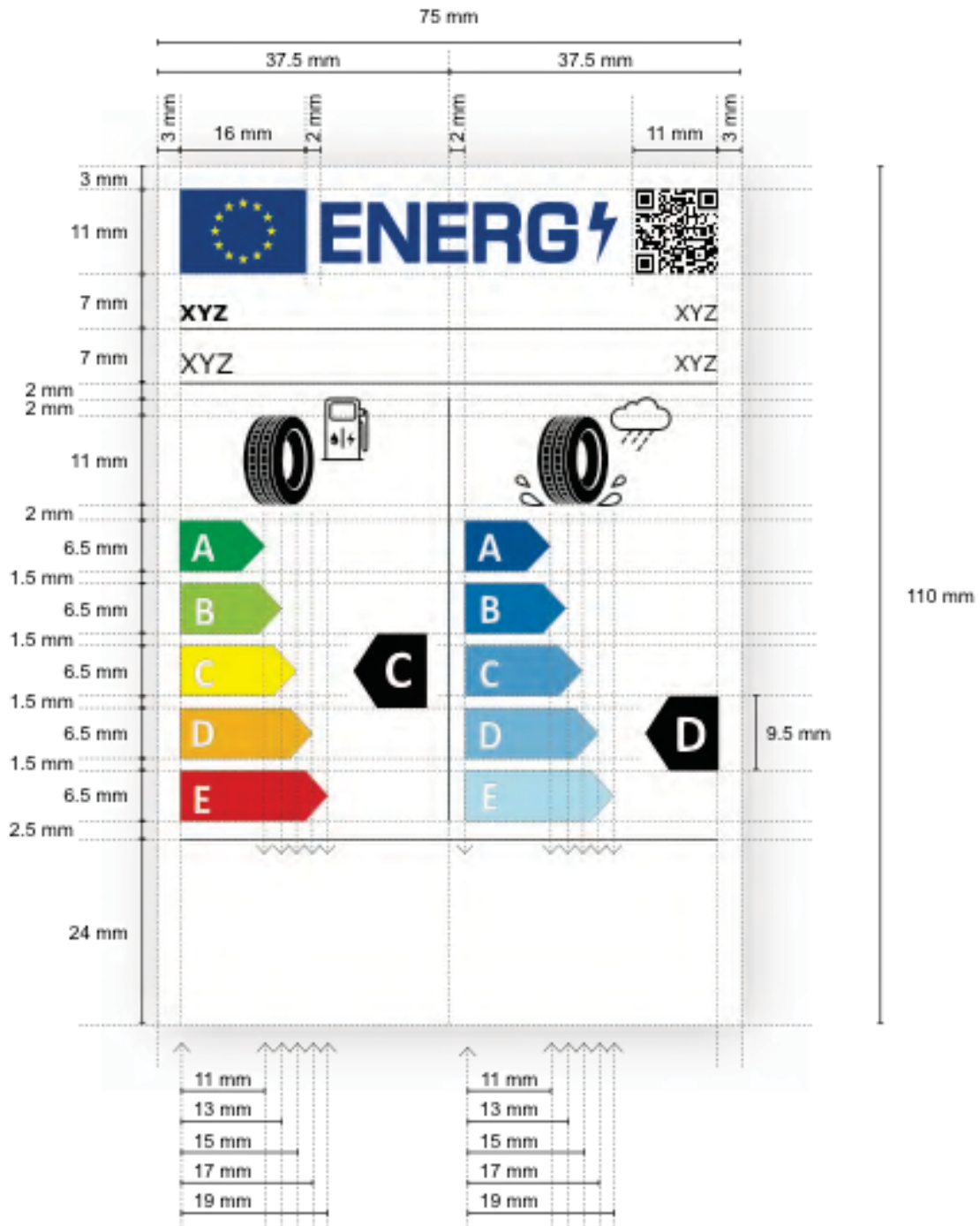
*Anstatt:*

„Verordnung (EU) 2020/740 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 2020 über die Kennzeichnung von Reifen in Bezug auf die Kraftstoffeffizienz und andere Parameter, zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1369 und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1222/2009“

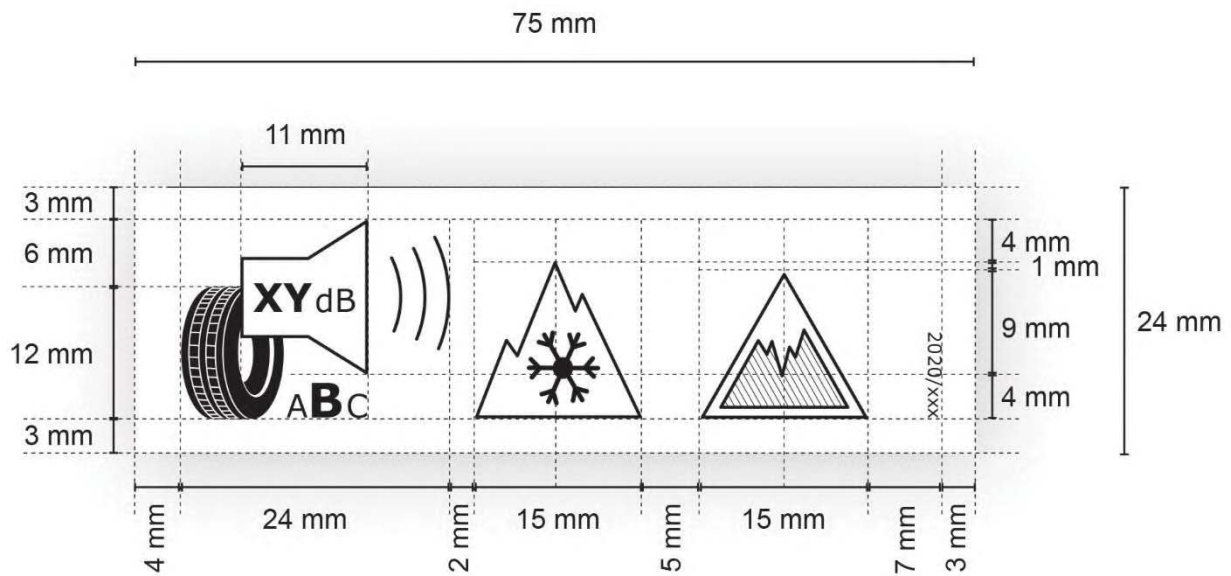
*muss es heißen:*

„Verordnung (EU) 2020/740 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 2020 über die Kennzeichnung von Reifen in Bezug auf die Kraftstoffeffizienz und andere Parameter, zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1369 und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1222/2009 (Text von Bedeutung für den EWR)“

2. Seite 18, in Anhang II, Nummer 2.1 erhält die Abbildung des oberen Teils der Reifenkennzeichnung folgende Fassung:



3. Seite 20, in Anhang II, Nummer 2.1.4 erhält die Abbildung des unteren Teils der Reifenkennzeichnung folgende Fassung:



4. Seite 21, in Anhang II, Nummer 2.2 Buchstabe e Gedankenstrich 28

*Anstatt:*

„Schneegriffigkeits-Piktogramm: 15 mm breit, 13 mm hoch, ...“

*muss es heißen:*

„Schneegriffigkeits-Piktogramm: 15 mm breit, 14 mm hoch, ...“



PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 2020. aasta määruses (EL) 2020/740, mis käsitleb rehvide kütusesäästlikkuse ja muude näitajate märgistamist ning millega muudetakse määrust (EL) 2017/1369 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1222/2009**

*(Euroopa Liidu Teataja L 177, 5. juuni 2020)*

1) Leheküljel 1 pealkiri

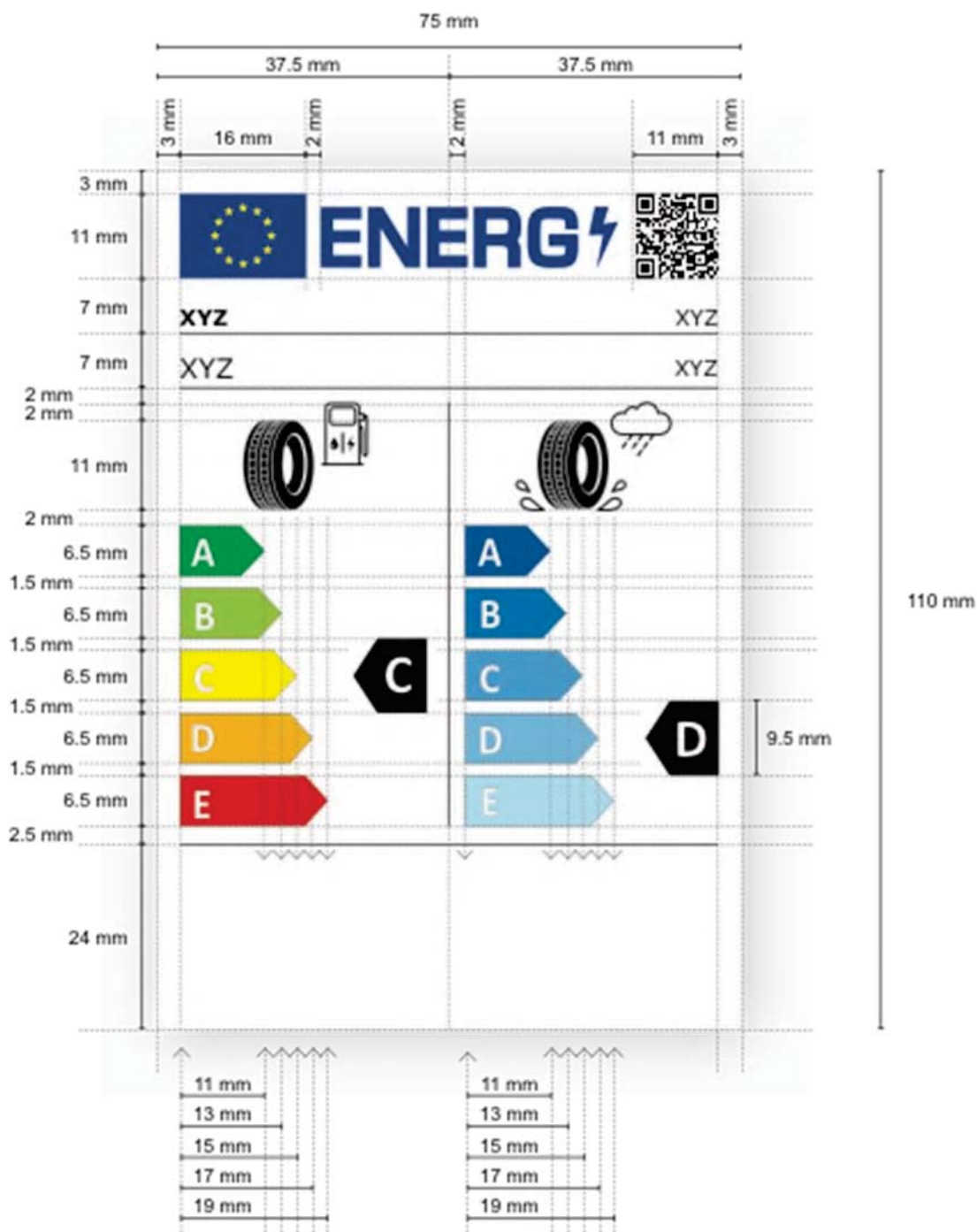
*asendatakse*

„Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/740, 25. mai 2020, mis käsitleb rehvide kütusesäästlikkuse ja muude näitajate märgistamist ning millega muudetakse määrust (EL) 2017/1369 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1222/2009“

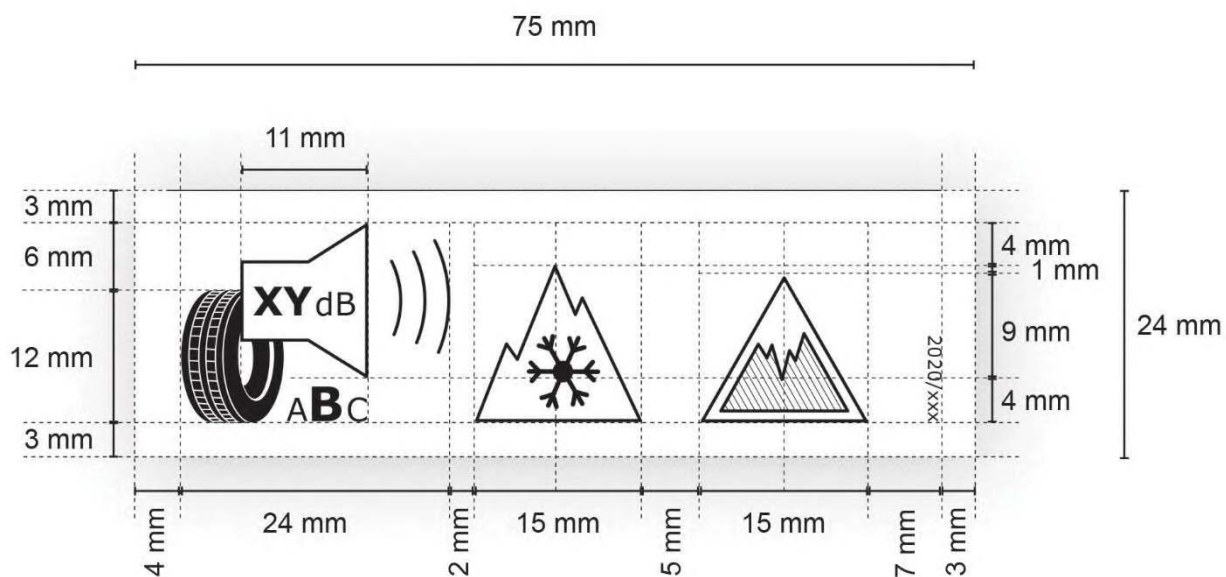
*järgmisega*

„Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/740, 25. mai 2020, mis käsitleb rehvide kütusesäästlikkuse ja muude näitajate märgistamist ning millega muudetakse määrust (EL) 2017/1369 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1222/2009 (EMPs kohaldatav tekst)“.

2) Leheküljel 18 II lisa punktis 2.1 rehvimärgise ülemise osa vormi kujutis asendatakse järgmisega



- 3) Leheküljel 20 II lisa punktis 2.1.4 rehvimärgise alumise osa vormi kujutis asendatakse järgmisega



- 4) Leheküljel 21 II lisa punkti 2.2 alapunkti e 28. taandes

asendatakse

„lumeoludes haardevõime piktogramm: laius 15 mm, kõrgus 13 mm, ...;“

järgmisega

„lumeoludes haardevõime piktogramm: laius 15 mm, kõrgus 14 mm, ...;“.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του κανονισμού (ΕΕ) 2020/740 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2020, σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων όσον αφορά την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες παραμέτρους, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 177 της 5ης Ιουνίου 2020)*

1) Στον πίνακα περιεχομένων και στη σελίδα 1, τίτλος:

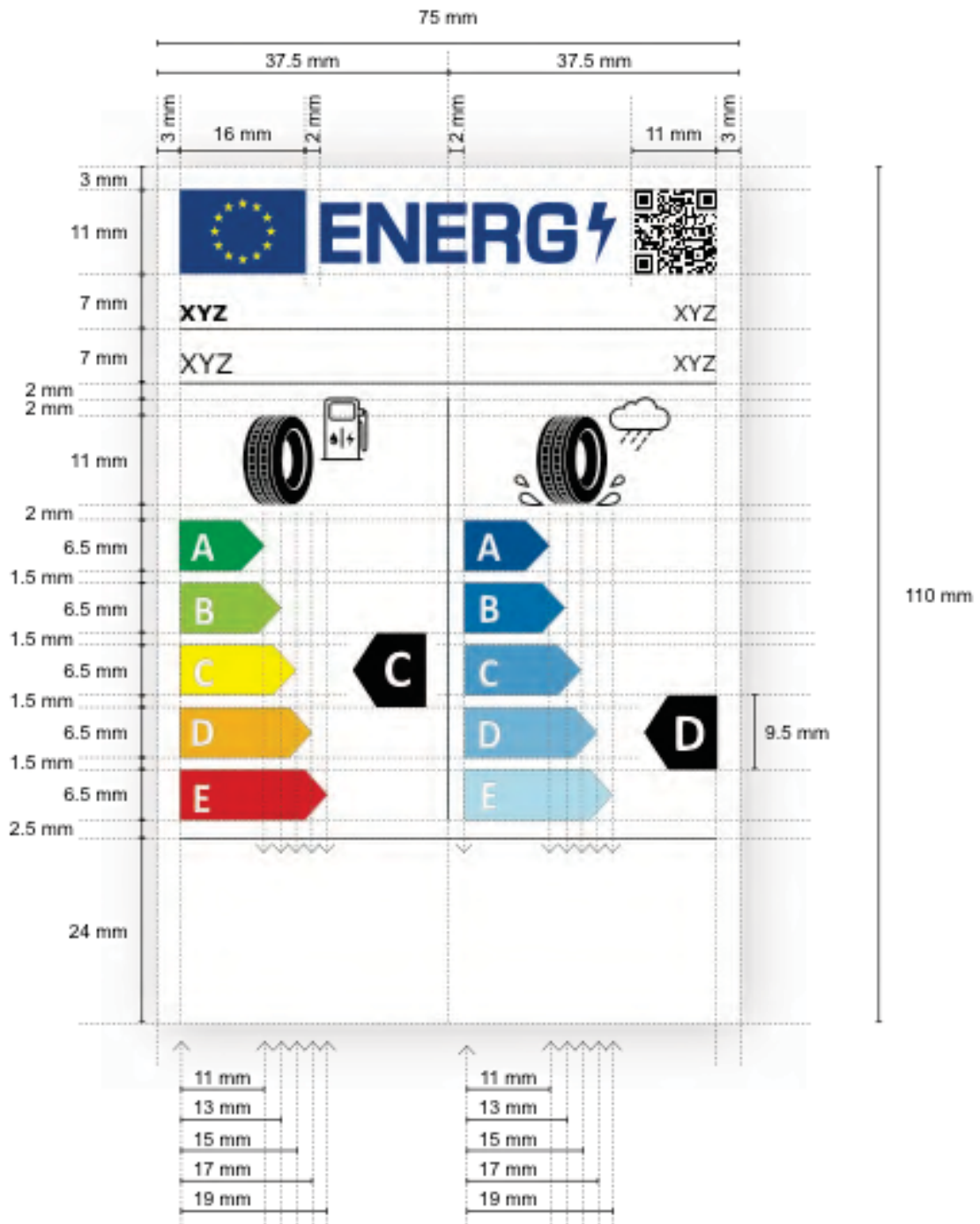
*αντί:*

«Κανονισμός (ΕΕ) 2020/740 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2020, σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων όσον αφορά την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες παραμέτρους, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009»,

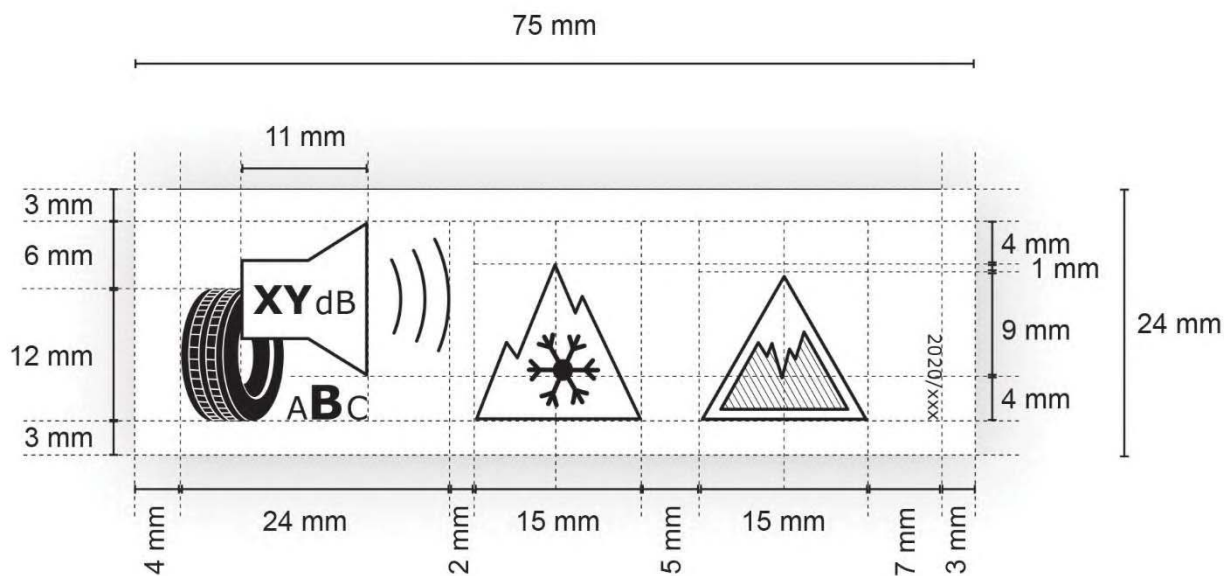
*διάβαζε:*

«Κανονισμός (ΕΕ) 2020/740 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2020, σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων όσον αφορά την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες παραμέτρους, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)».

2) Στη σελίδα 18, παράρτημα II, σημείο 2.1, η εικόνα του άνω μέρους της σήμανσης του ελαστικού αντικαθίσταται από την ακόλουθη:



- 3) Στη σελίδα 20, παράρτημα II, σημείο 2.1.4, η εικόνα του κάτω μέρους της σήμανσης του ελαστικού αντικαθίσταται από την ακόλουθη:



- 4) Στη σελίδα 21, παράρτημα II, σημείο 2.2, στοιχείο ε), 28η περίπτωση:

αντί:

«εικονόγραμμα πρόσφυσης στο χιόνι: πλάτος: 15 mm, ύψος: 13 mm, <...>»,

διάβαζε:

«εικονόγραμμα πρόσφυσης στο χιόνι: πλάτος: 15 mm, ύψος: 14 mm, <...>».

**CORRIGENDUM**

**to Regulation (EU) 2020/740 of the European Parliament and of the Council of 25 May 2020 on the labelling of tyres with respect to fuel efficiency and other parameters, amending Regulation (EU) 2017/1369 and repealing Regulation (EC) No 1222/2009**

*(Official Journal of the European Union L 177 of 5 June 2020)*

1) In the table of contents and on page 1, title:

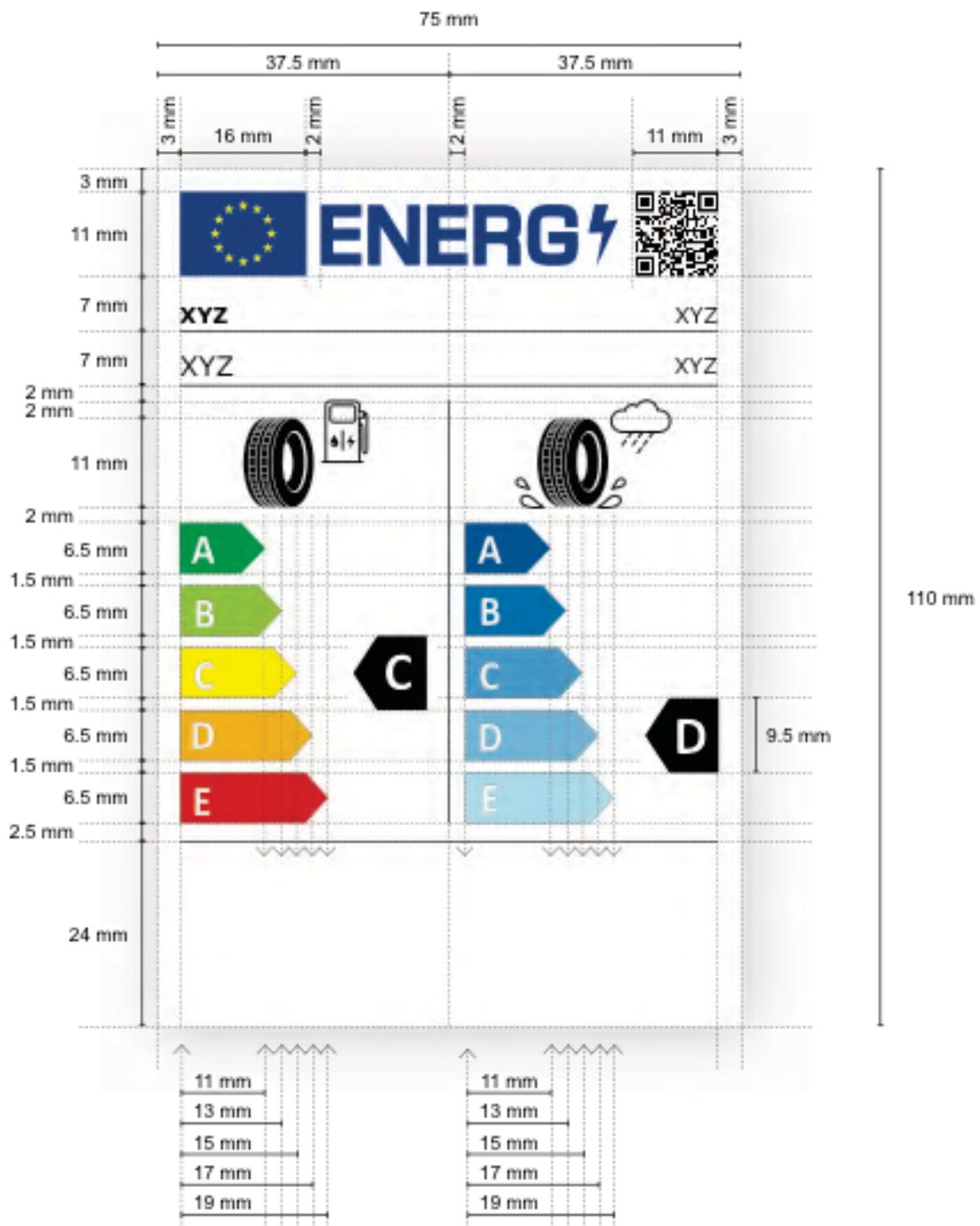
*for:*

"Regulation (EU) 2020/740 of the European Parliament and of the Council of 25 May 2020 on the labelling of tyres with respect to fuel efficiency and other parameters, amending Regulation (EU) 2017/1369 and repealing Regulation (EC) No 1222/2009",

*read:*

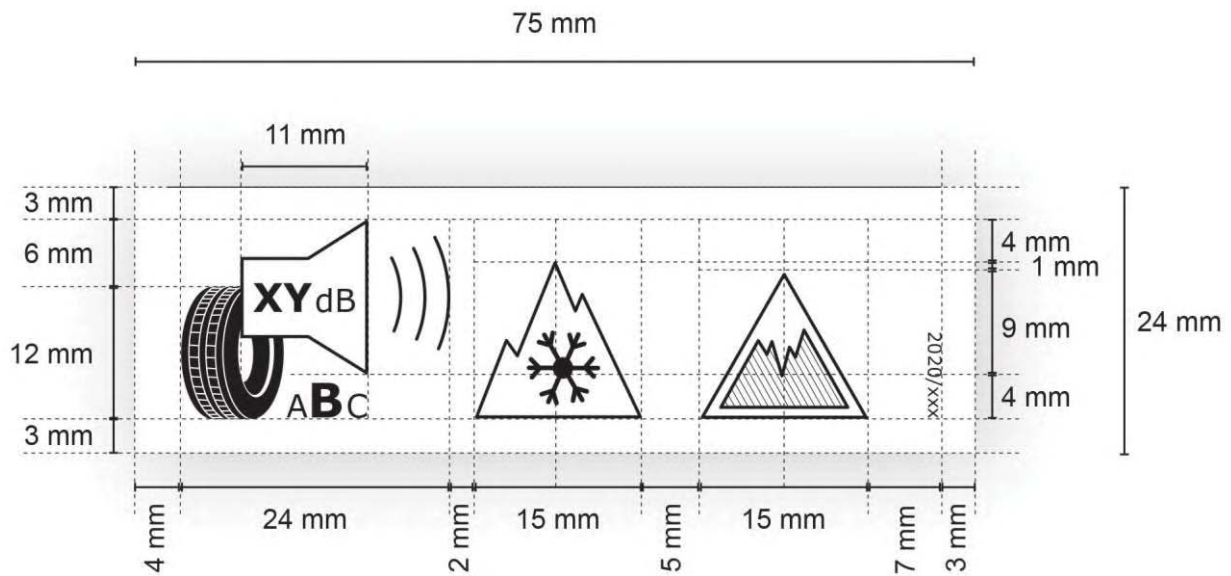
"Regulation (EU) 2020/740 of the European Parliament and of the Council of 25 May 2020 on the labelling of tyres with respect to fuel efficiency and other parameters, amending Regulation (EU) 2017/1369 and repealing Regulation (EC) No 1222/2009 (Text with EEA relevance)";

2) On page 18, in Annex II, under point 2.1, the image of the upper part of the tyre label is replaced by the following:





- 3) On page 20, in Annex II, under point 2.1.4, the image of the bottom part of the tyre label is replaced by the following:



- 4) On page 21, in Annex II, point 2.2, point (e), 28th indent:

*for:*

"snow grip pictogram: width 15 mm, height 13 mm, <...>",

*read:*

"snow grip pictogram: width 15 mm, height 14 mm, <...>".

**RECTIFICATIF**

**au règlement (UE) 2020/740 du Parlement européen et du Conseil du 25 mai 2020 sur l'étiquetage des pneumatiques en relation avec l'efficacité en carburant et d'autres paramètres, modifiant le règlement (UE) 2017/1369 et abrogeant le règlement (CE) n° 1222/2009**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 177 du 5 juin 2020)*

- 1) Table des matières et page 1, titre:

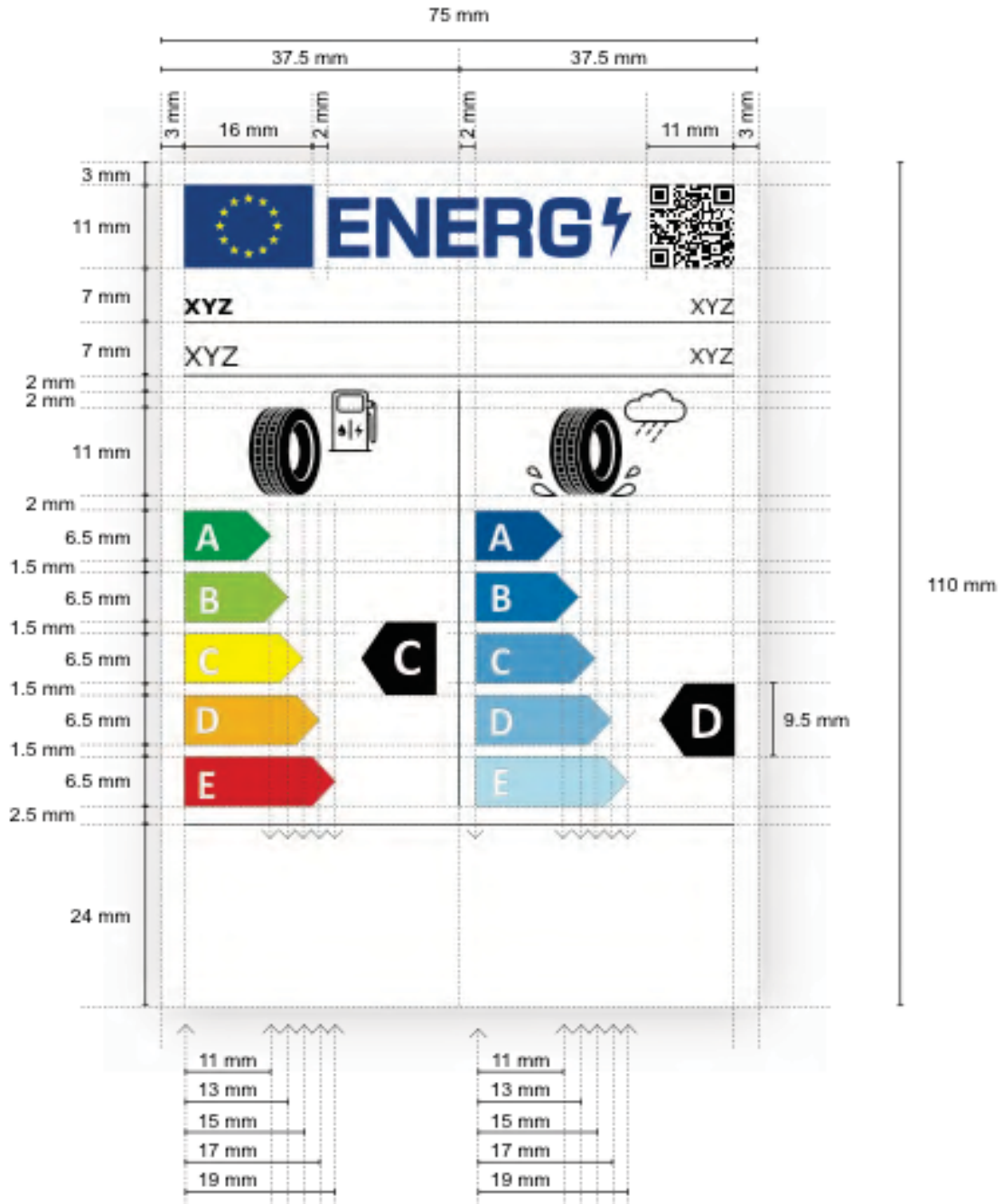
*Au lieu de:*

"Règlement (UE) 2020/740 du Parlement européen et du Conseil du 25 mai 2020 sur l'étiquetage des pneumatiques en relation avec l'efficacité en carburant et d'autres paramètres, modifiant le règlement (UE) 2017/1369 et abrogeant le règlement (CE) n° 1222/2009"

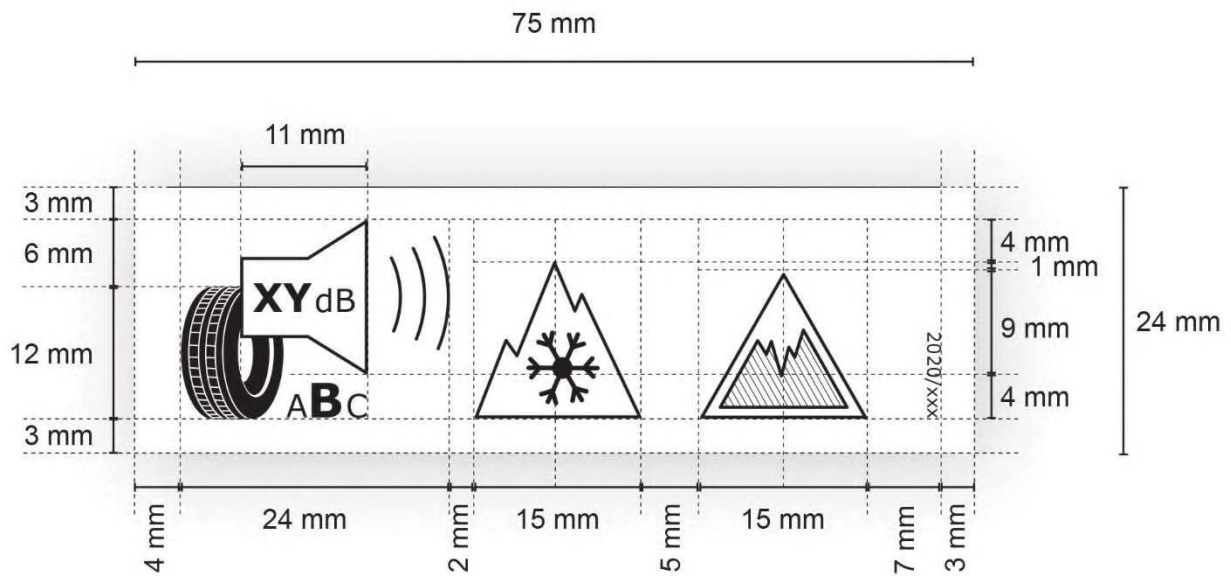
*lire:*

"Règlement (UE) 2020/740 du Parlement européen et du Conseil du 25 mai 2020 sur l'étiquetage des pneumatiques en relation avec l'efficacité en carburant et d'autres paramètres, modifiant le règlement (UE) 2017/1369 et abrogeant le règlement (CE) n° 1222/2009 (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)"

- 2) Page 18, annexe II, point 2.1, l'image de la partie supérieure de l'étiquette des pneumatiques est remplacée par l'image suivante:



- 3) Page 20, annexe II, point 2.1.4, l'image de la partie inférieure de l'étiquette des pneumatiques est remplacée par l'image suivante:



- 4) Page 21, annexe II, point 2.2, point e), 28<sup>ème</sup> tiret:

*Au lieu de:*

"pictogramme d'adhérence sur la neige: largeur: 15 mm; hauteur: 13 mm; <...>",

*lire:*

"pictogramme d'adhérence sur la neige: largeur: 15 mm; hauteur: 14 mm; <...>".

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán (AE) 2020/740 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Bealtaine 2020 maidir le lipéadú bonn maidir le héifeachtúlacht breosla agus paraiméadair eile, lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 177 an 5 Meitheamh 2020)*

*(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge 5 Meitheamh 2020, lch. 1)*

1) Sa chlár agus ar leathanach 1, teideal:

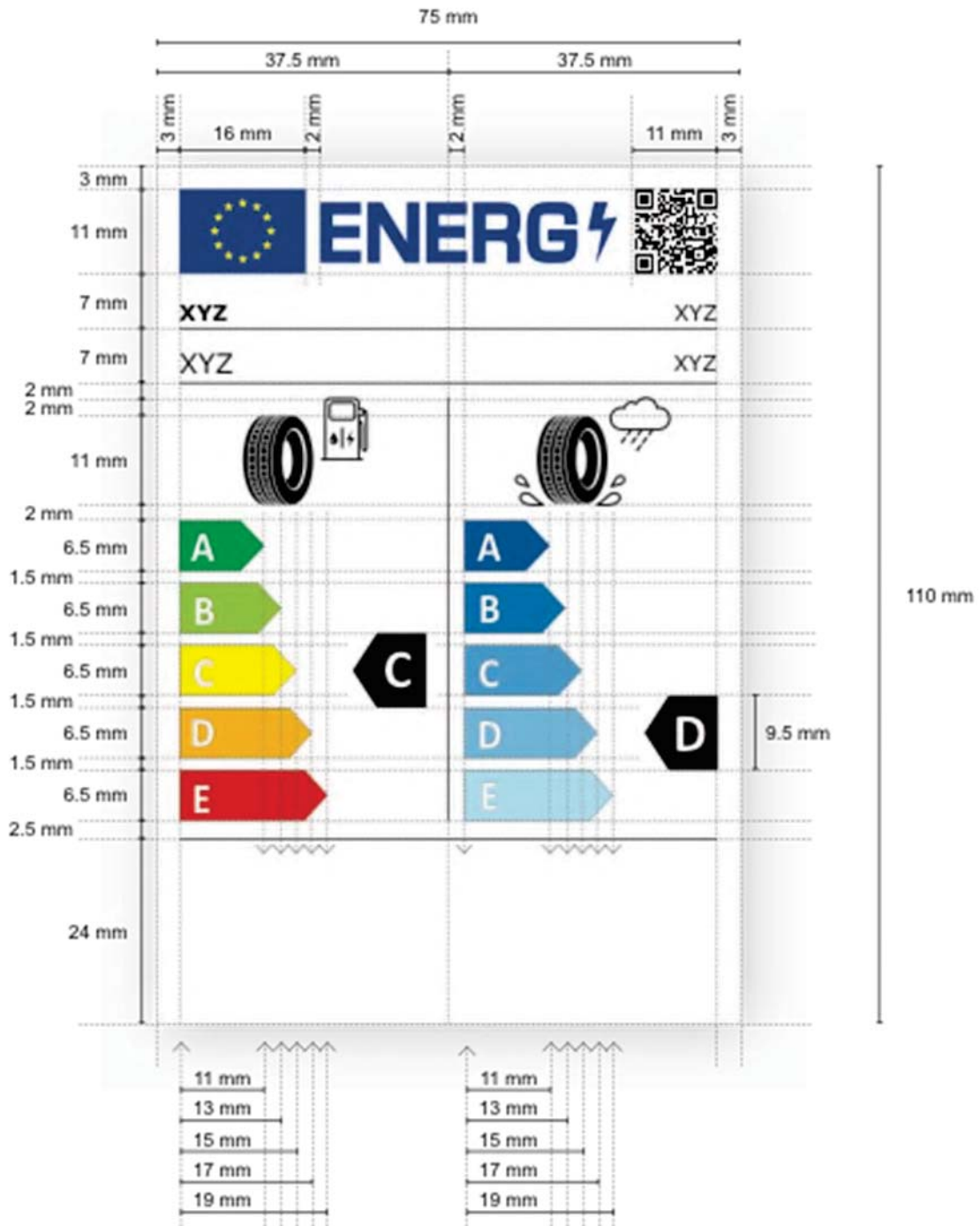
*in ionad:*

“Rialachán (AE) 2020/740 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Bealtaine 2020 maidir le lipéadú bonn maidir le héifeachtúlacht breosla agus paraiméadair eile, lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009”,

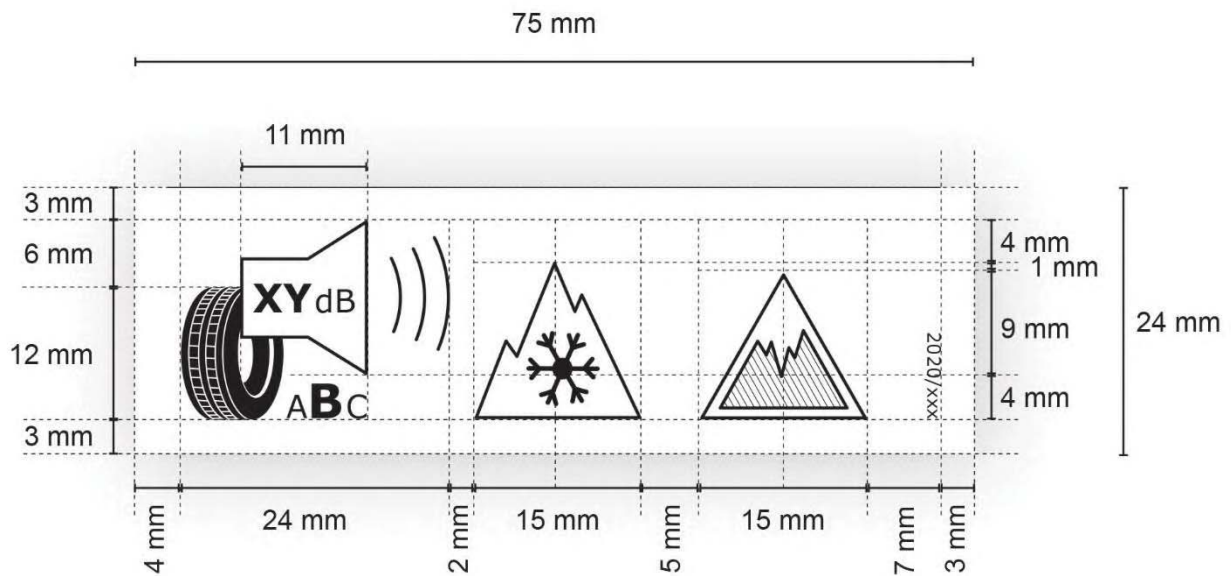
*léitear:*

“Rialachán (AE) 2020/740 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Bealtaine 2020 maidir le lipéadú bonn maidir le héifeachtúlacht breosla agus paraiméadair eile, lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 (Téacs atá ábhartha maidir le LEE)”;

2) Ar leathanach 18, in Iarscríbhinn II, faoin phointe 2.1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na híomhá ar chuid uachtarach an lipéid boinn:



3) Ar leathanach 20, in Iarscríbhinn II, faoin pointe 2.1.4, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na híomhá ar chuid íochtarach an lipéid boinn:



4) Ar leathanach 21, in Iarscríbhinn II, pointe 2.2, pointe (e), 28ú fleasc:

*in ionad:*

“picteagram greama sneachta: leithead 15 mm, airde 13 mm, <...>”,

*léitear:*

“picteagram greama sneachta: leithead 15 mm, airde 14 mm, <...>”.

**ISPRAVAK**

**Uredbe (EU) 2020/740 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 2020. o označivanju guma s obzirom na učinkovitost potrošnje goriva i druge parametre, izmjeni Uredbe (EU) 2017/1369 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1222/2009**

*(Službeni list Europske unije L 177 od 5. lipnja 2020.)*

1. U sadržaju i na stranici 1., naslov:

*umjesto:*

„Uredba (EU) 2020/740 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 2020. o označivanju guma s obzirom na učinkovitost potrošnje goriva i druge parametre, izmjeni Uredbe (EU) 2017/1369 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1222/2009”;

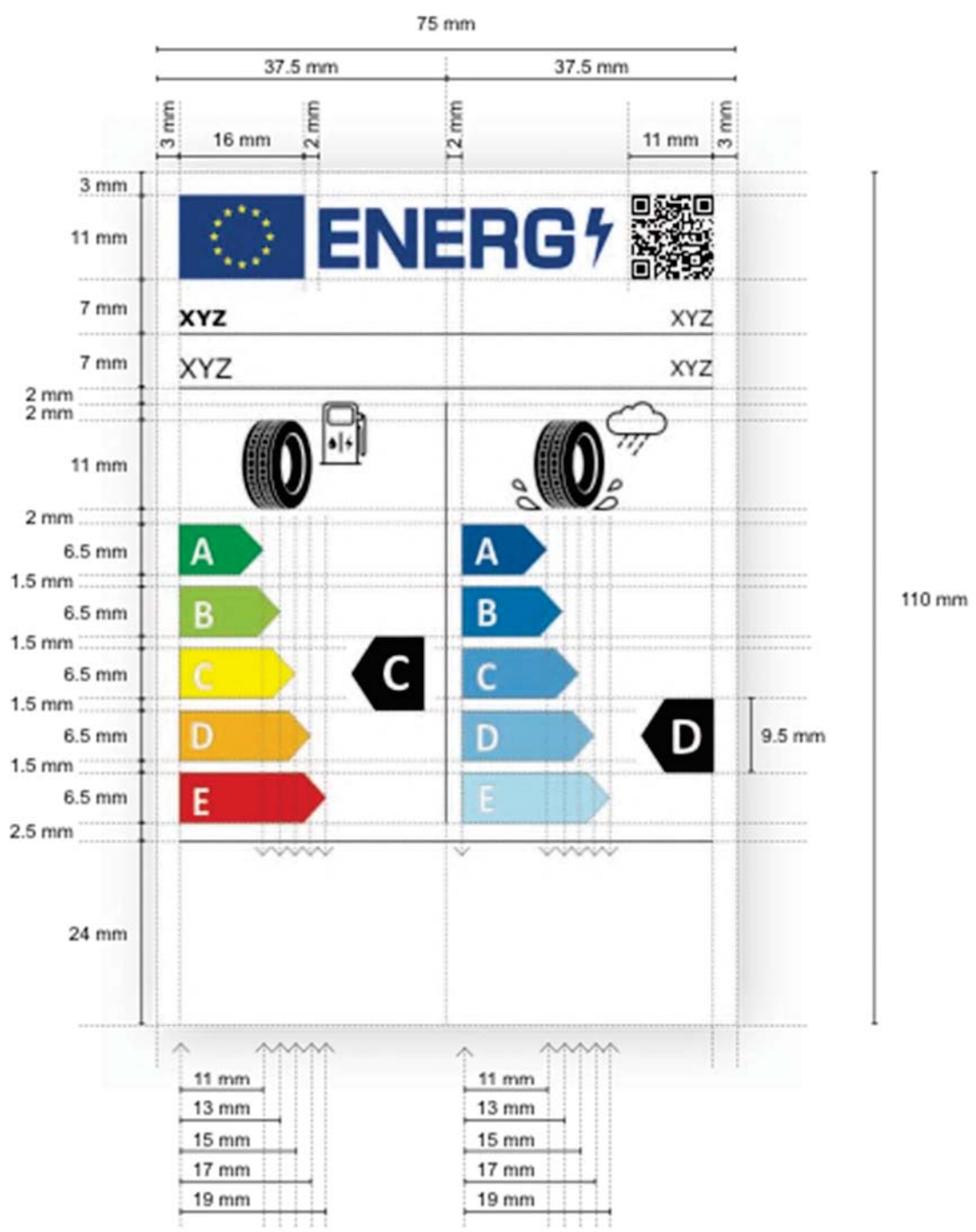
*treba stajati:*

„Uredba (EU) 2020/740 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 2020. o označivanju guma s obzirom na učinkovitost potrošnje goriva i druge parametre, izmjeni Uredbe (EU) 2017/1369 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1222/2009 (Tekst značajan za EGP)”.



2. Na stranici 18., u Prilogu II. točki 2.1. slika gornjeg dijela oznake gume zamjenjuje se sljedećim:

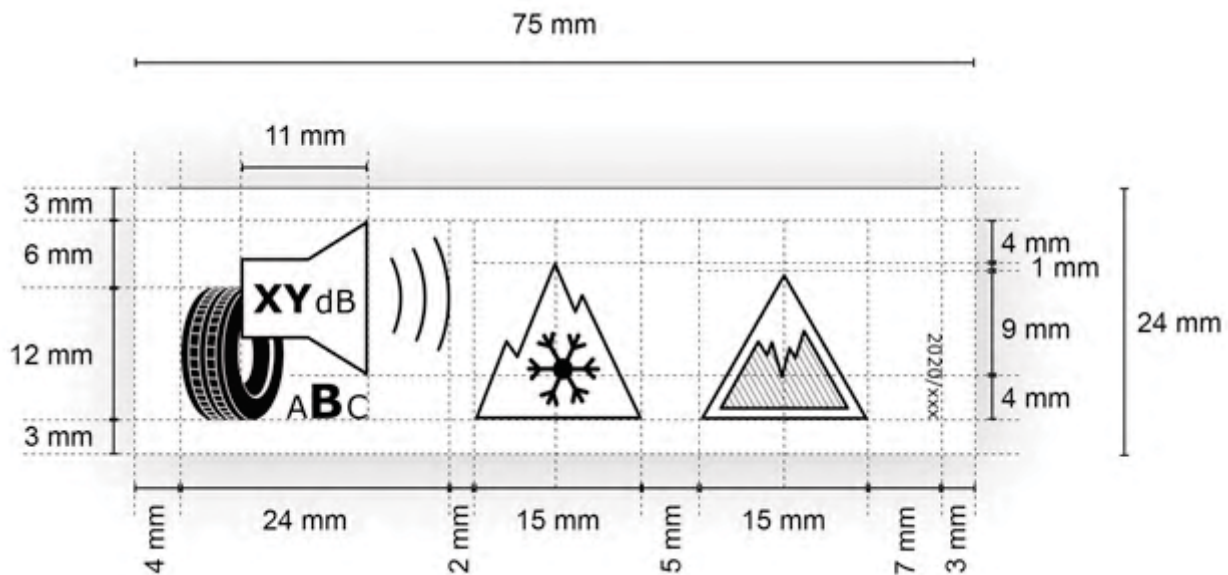
»



»

3. Na stranici 20., u Prilogu II. točki 2.1.4. slika donjeg dijela oznake gume zamjenjuje se sljedećim:

”



”

4. Na stranici 21., u Prilogu II. točki 2.2. podtočki (e) 28. alineji:

*umjesto:*

„piktogram za prianjanje na snijegu: širina: 15 mm, visina: 13 mm, ...;”;

*treba stajati:*

„piktogram za prianjanje na snijegu: širina: 15 mm, visina: 14 mm, ...”.

**RETTIFICA**

**del regolamento (UE) 2020/740 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 maggio 2020 sull'etichettatura dei pneumatici in relazione al consumo di carburante e ad altri parametri, che modifica il regolamento (UE) 2017/1369 e che abroga il regolamento (CE) n. 1222/2009**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 177 del 5 giugno 2020)*

1) Nella Tavola di concordanza e alla pagina 1, titolo

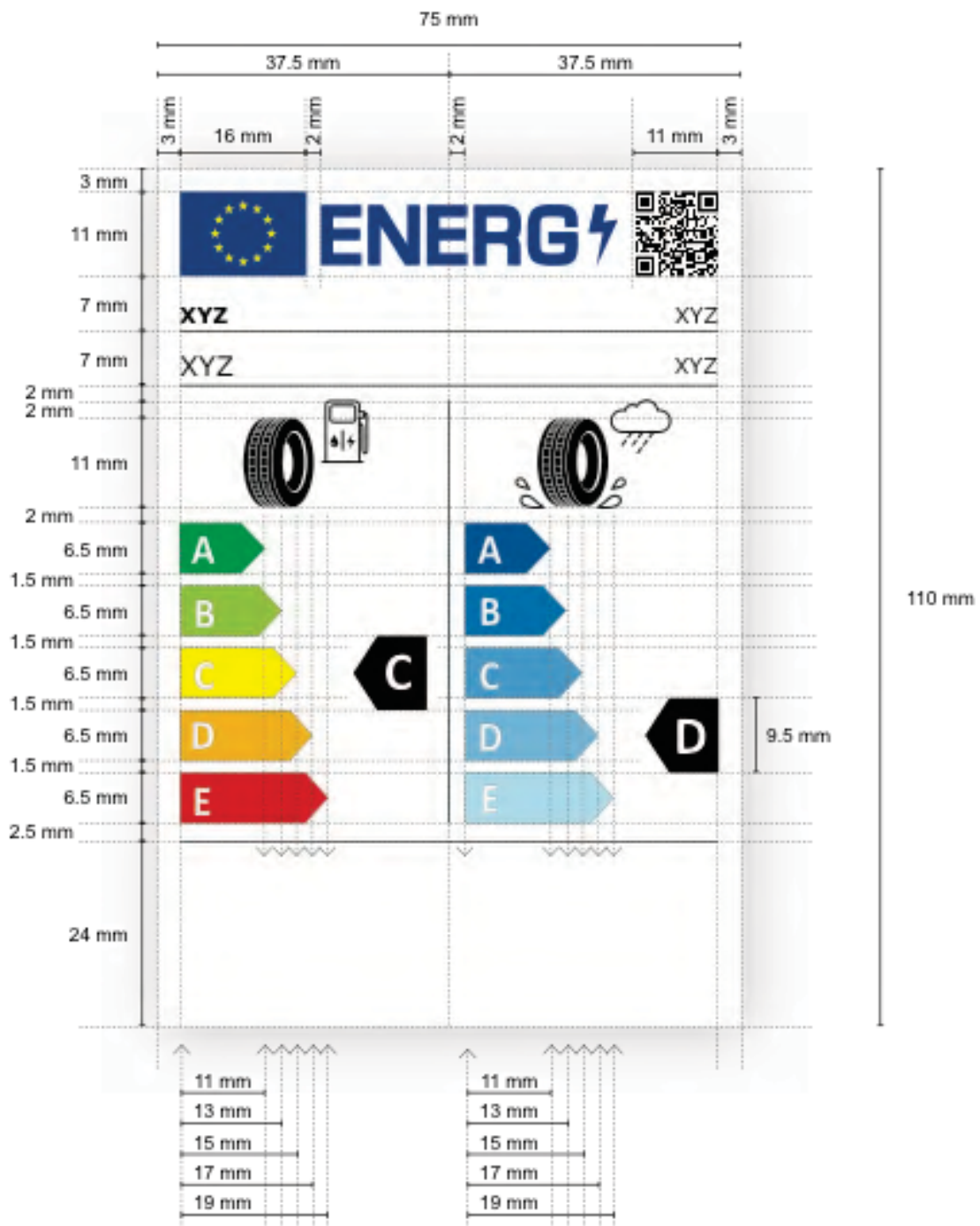
*anziché:*

"Regolamento (UE) 2020/740 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 maggio 2020 sull'etichettatura dei pneumatici in relazione al consumo di carburante e ad altri parametri, che modifica il regolamento (UE) 2017/1369 e che abroga il regolamento (CE) n. 1222/2009"

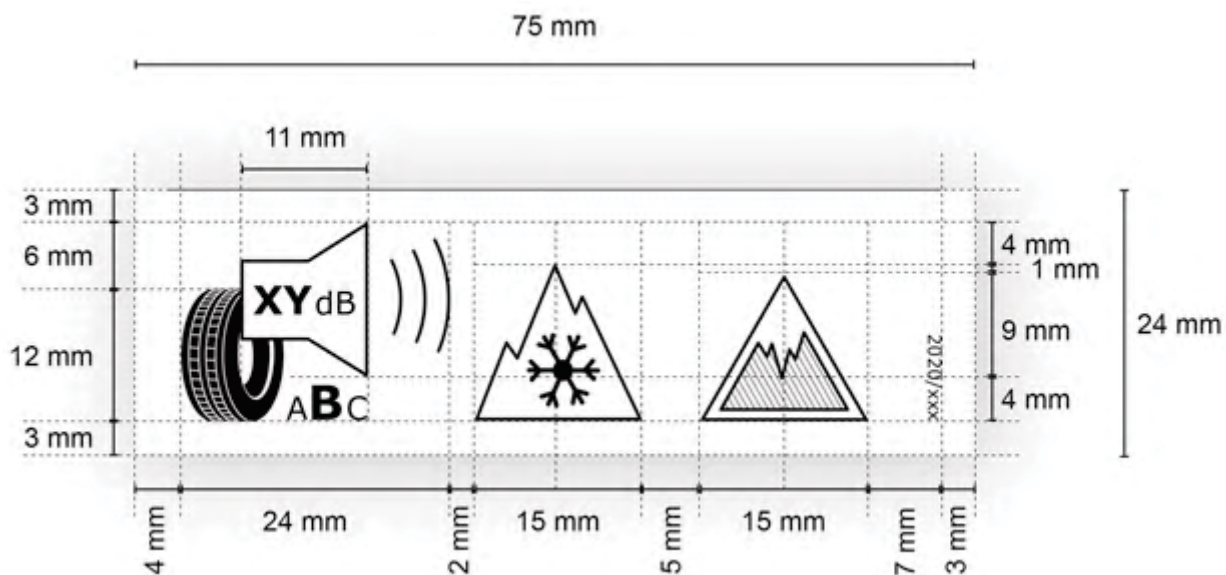
*leggasi:*

"Regolamento (UE) 2020/740 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 maggio 2020 sull'etichettatura dei pneumatici in relazione al consumo di carburante e ad altri parametri, che modifica il regolamento (UE) 2017/1369 e che abroga il regolamento (CE) n. 1222/2009 (Testo rilevante ai fini del SEE)".

2) Pagina 18, allegato II, punto 2.1, l'immagine della parte superiore dell'etichetta del pneumatico è sostituita dalla seguente:



- 3) Pagina 20, allegato II, punto 2.1.4, l'immagine della parte inferiore dell'etichetta del pneumatico è sostituita dalla seguente:



- 4) Pagina 21, allegato II, punto 2.2, lettera e), trattino 28:

*anziché:*

"pittogramma aderenza sulla neve: larghezza 15 mm, altezza 13 mm, <...>"

*leggasi:*

"pittogramma aderenza sulla neve: larghezza 15 mm, altezza 14 mm, <...>".

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2020/740 (2020. gada 25. maijs) par riepu marķēšanu attiecībā uz degvielas patēriņa efektivitāti un citiem parametriem, ar ko groza Regulu (ES) 2017/1369 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1222/2009**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 177, 2020. gada 5. jūnijs)*

1) Satura rādītājā un 1. lappusē nosaukumā:

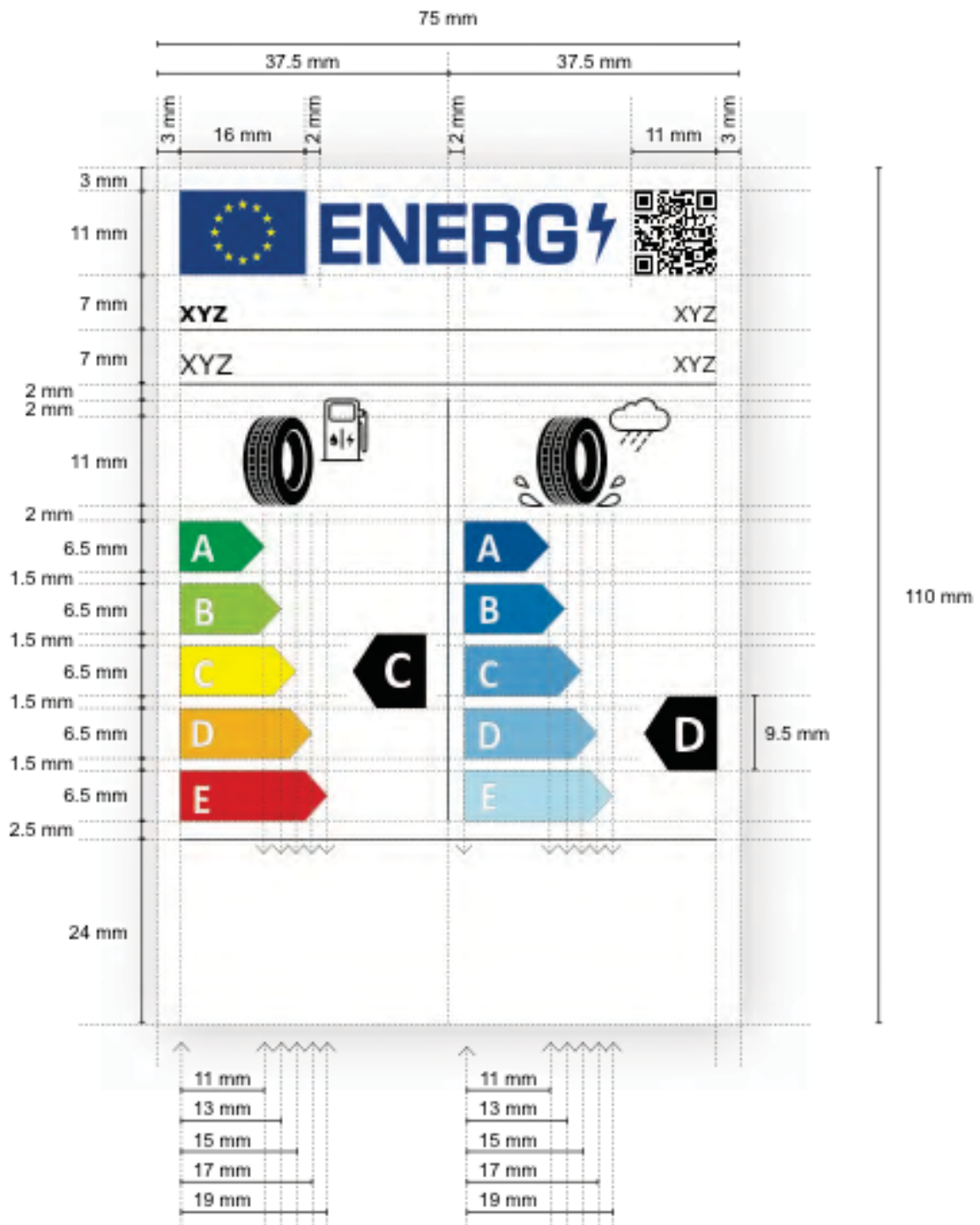
*tekstu:*

"Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2020/740 (2020. gada 25. maijs) par riepu marķēšanu attiecībā uz degvielas patēriņa efektivitāti un citiem parametriem, ar ko groza Regulu (ES) 2017/1369 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1222/2009"

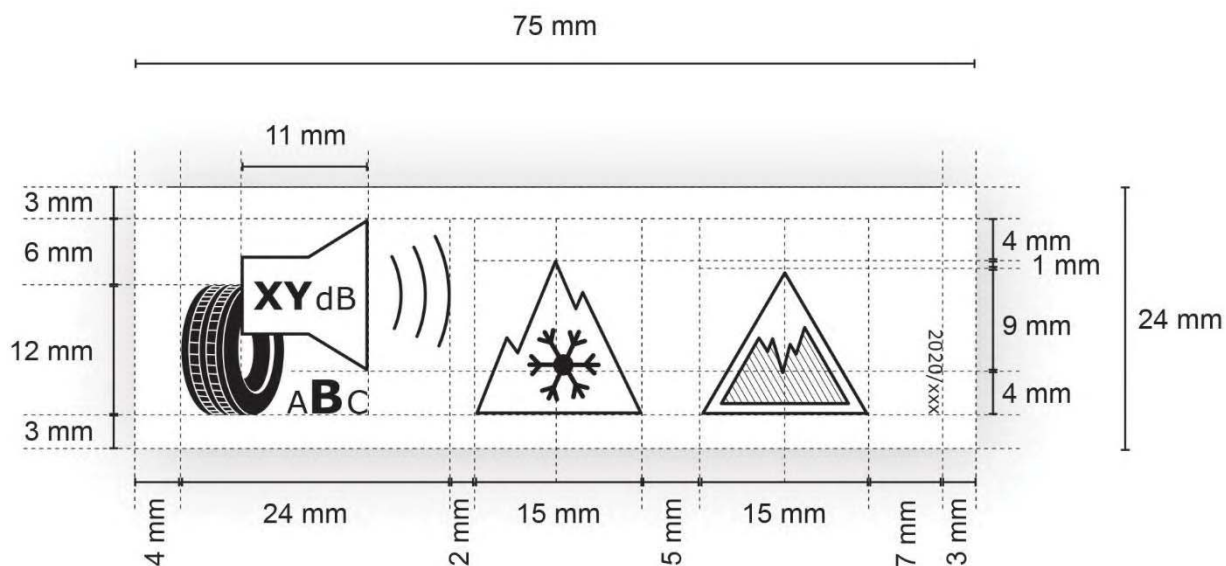
*lasīt šādi:*

"Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2020/740 (2020. gada 25. maijs) par riepu marķēšanu attiecībā uz degvielas patēriņa efektivitāti un citiem parametriem, ar ko groza Regulu (ES) 2017/1369 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1222/2009 (Dokuments attiecas uz EEZ)".

2) 18. lappusē II pielikumā 2.1. punktā riepas marķējuma augšējās daļas attēlu aizstāj ar šādu:



3) 20. lappusē II pielikumā 2.1.4. punktā riepas marķējuma apakšējās daļas attēlu aizstāj ar šādu:



4) 21. lappusē II pielikumā 2.2. punkta e) apakšpunkta 28. ievilkumā:

*tekstu:*

"— saķeres ar sniegu piktogramma: platums – 15 mm; augstums – 13 mm, ..."

*lasīt šādi:*

"— saķeres ar sniegu piktogramma: platums – 15 mm; augstums – 14 mm, ...".



**2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/740 dėl padangų ženklavimo pagal degalų naudojimo efektyvumą ir kitus parametrus, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1369 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1222/2009, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 177, 2020 m. birželio 5 d.)*

1) turinys ir 1 puslapis, pavadinimas:

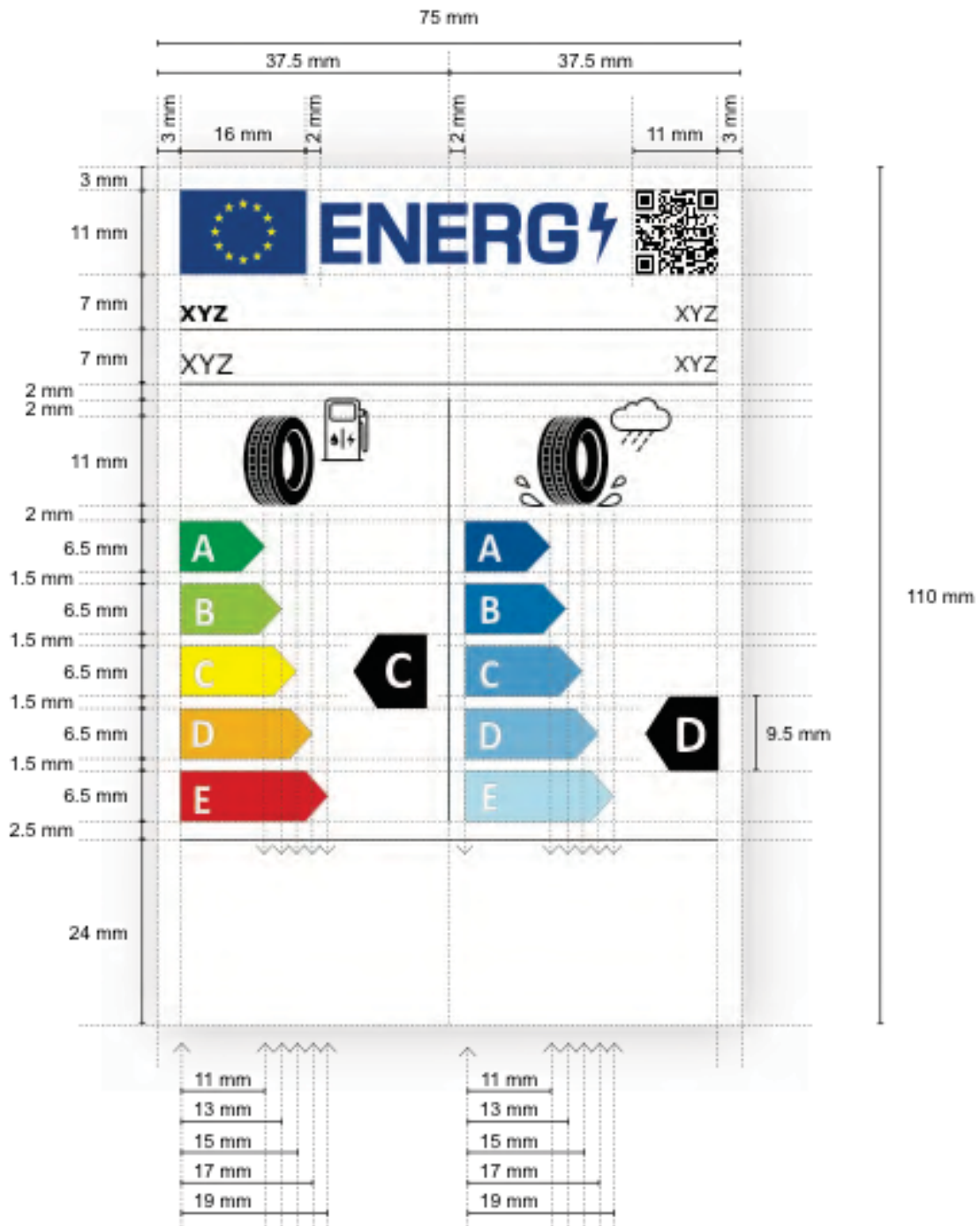
*yra:*

„2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/740 dėl padangų ženklavimo pagal degalų naudojimo efektyvumą ir kitus parametrus, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1369 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1222/2009“,

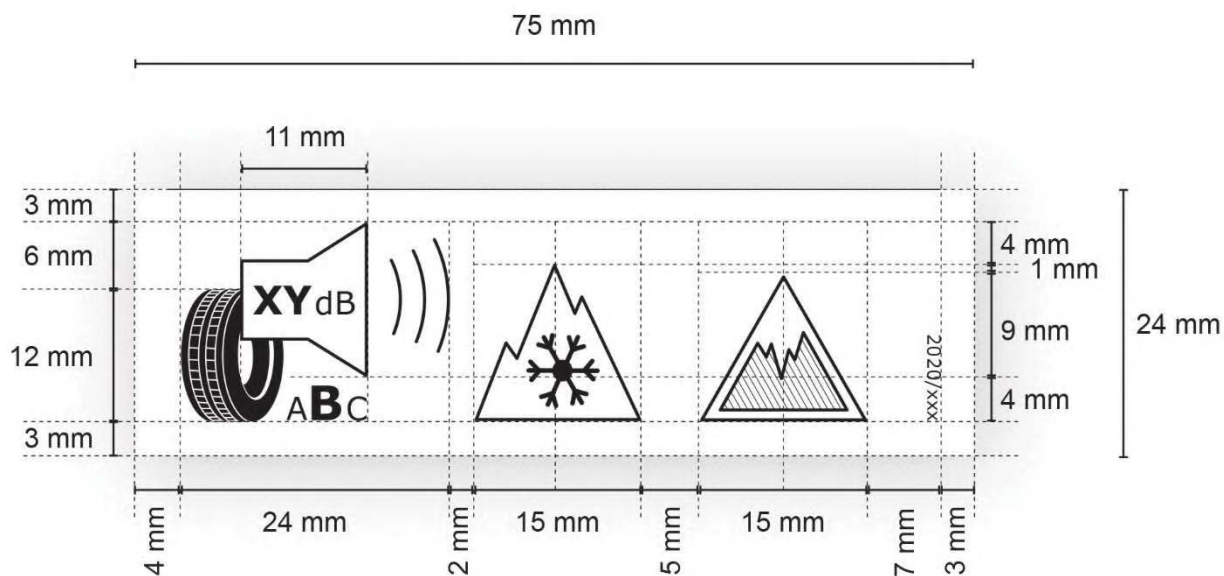
*turi būti:*

„2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/740 dėl padangų ženklavimo pagal degalų naudojimo efektyvumą ir kitus parametrus, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1369 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1222/2009 (Tekstas svarbus EEE)“;

- 2) 18 puslapis, II priedas, 2.1 punktas, padangų etiketės viršutinės dalies formatas pakeičiamas taip:



- 3) 20 puslapis, II priedas, 2.1.4 punktas, padangų etiketės apatinės dalies formatus pakeičiamas taip:



- 4) 21 puslapis, II priedas, 2.2 punktas, e papunkčio 28 įtrauka:

*yra:*

„— sukibimo su sniegu piktograma: plotis – 15 mm, aukštis – 13 mm, <...>“,

*turi būti:*

„— sukibimo su sniegu piktograma: plotis – 15 mm, aukštis – 14 mm, <...>“.

**HELYESBÍTÉS**

**a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2020. május 25-i (EU) 2020/740 európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 177., 2020. június 5.)*

1. A tartalomjegyzékben és az 1. oldalon, a cím

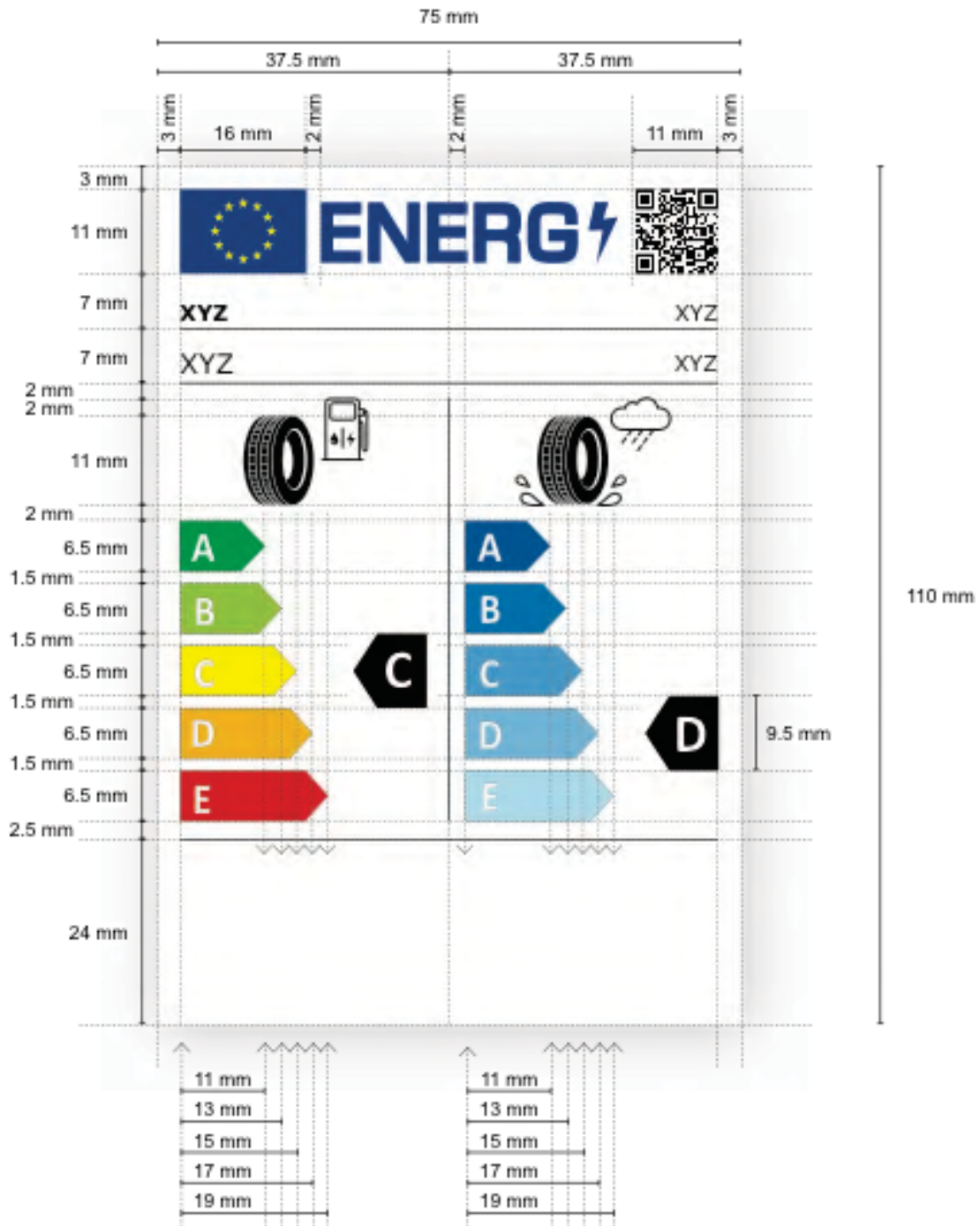
*szövege:*

„Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/740 rendelete (2020. május 25.) a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről”,

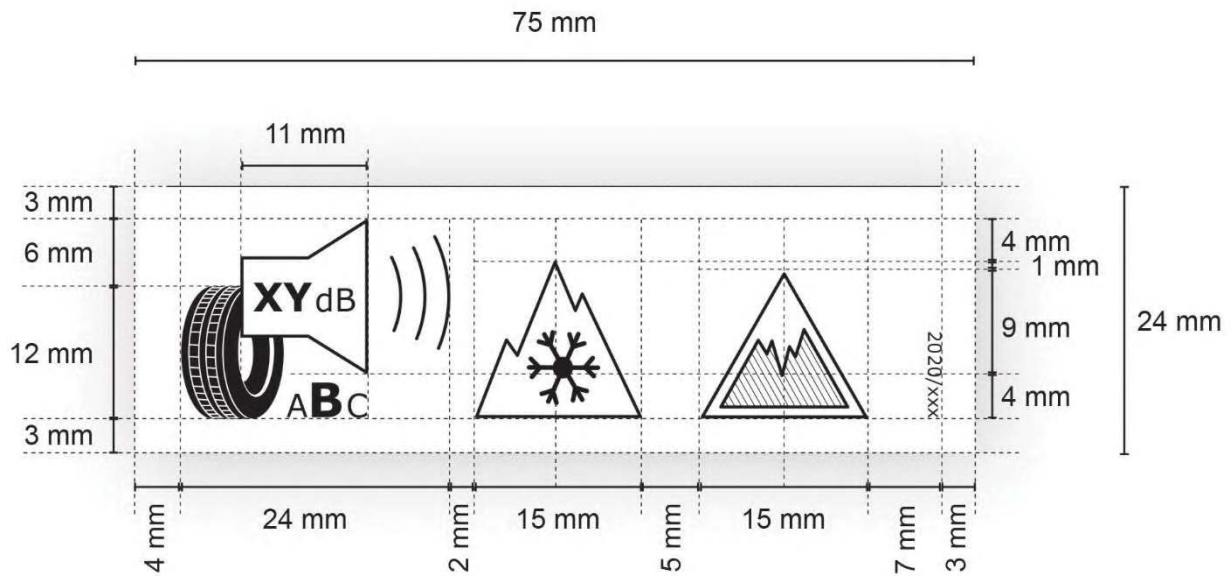
*helyesen:*

„Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/740 rendelete (2020. május 25.) a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg)”,

2. A 18. oldalon, a II. mellékletben, a 2.1. pontban a gumiabroncs címke felső részének képe helyébe a következő kép lép:



3. A 20. oldalon, a II. mellékletben, a 2.1.4. pontban a gumiabroncscímke alsó részének képe helyébe a következő kép lép:



4. A 21. oldalon, a II. mellékletben, a 2.2. pont e) alpontja 28. franciabekezdésének

*a szövege:*

„a hótapadás piktogramja: 15 mm szélesség, 13 mm magasság, <...>,”

*helyesen:*

„a hótapadás piktogramja: 15 mm szélesség, 14 mm magasság, <...>,”

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (UE) 2020/740 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 2020 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri oħra, li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1369 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1222/2009**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 177 tal-5 ta' Ġunju 2020)*

1) Fil-werrej u fil-pagna 1, it-titolu

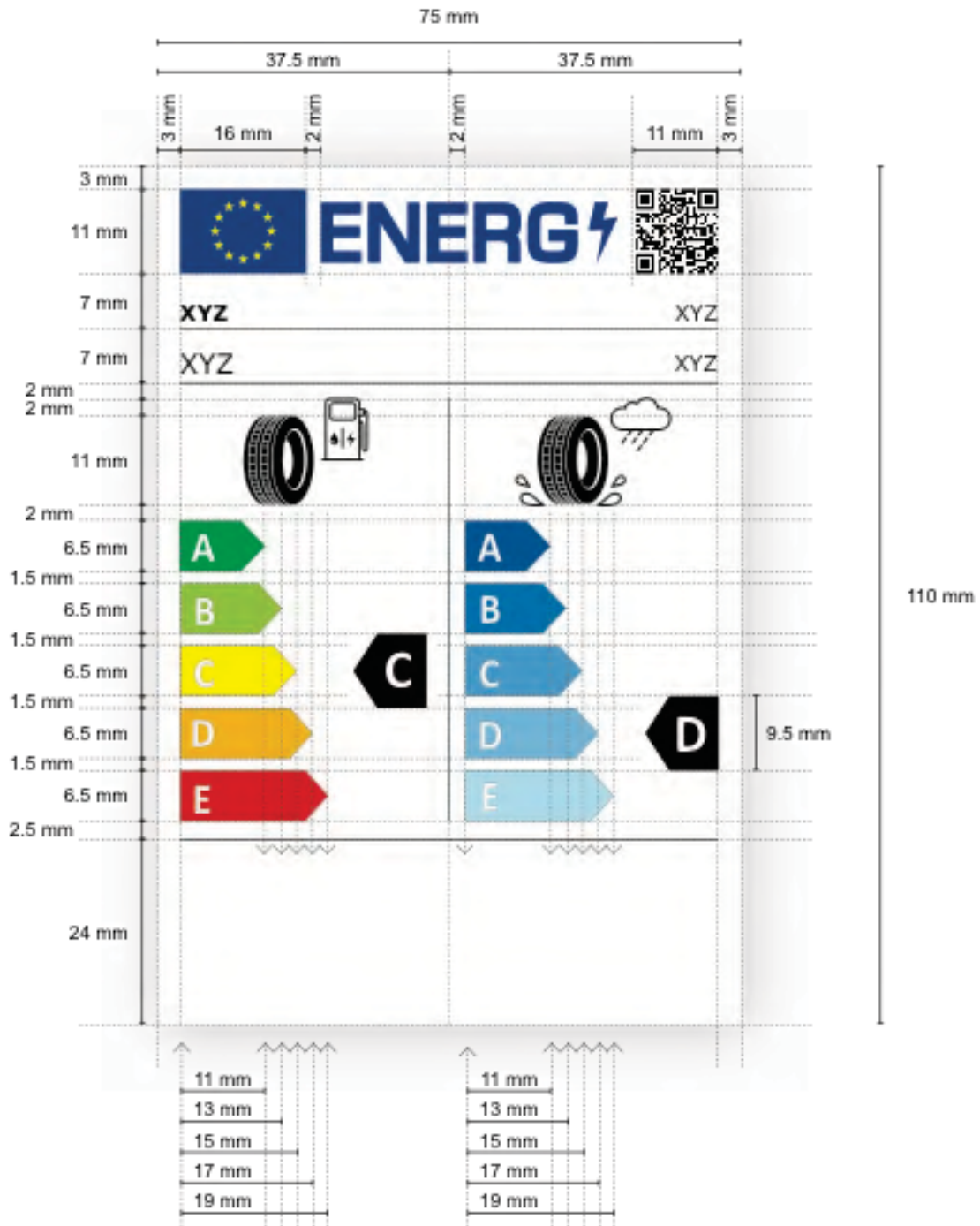
*Minflok:*

Regolament (UE) 2020/740 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 2020 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri oħra, li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1369 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1222/2009

*aqra:*

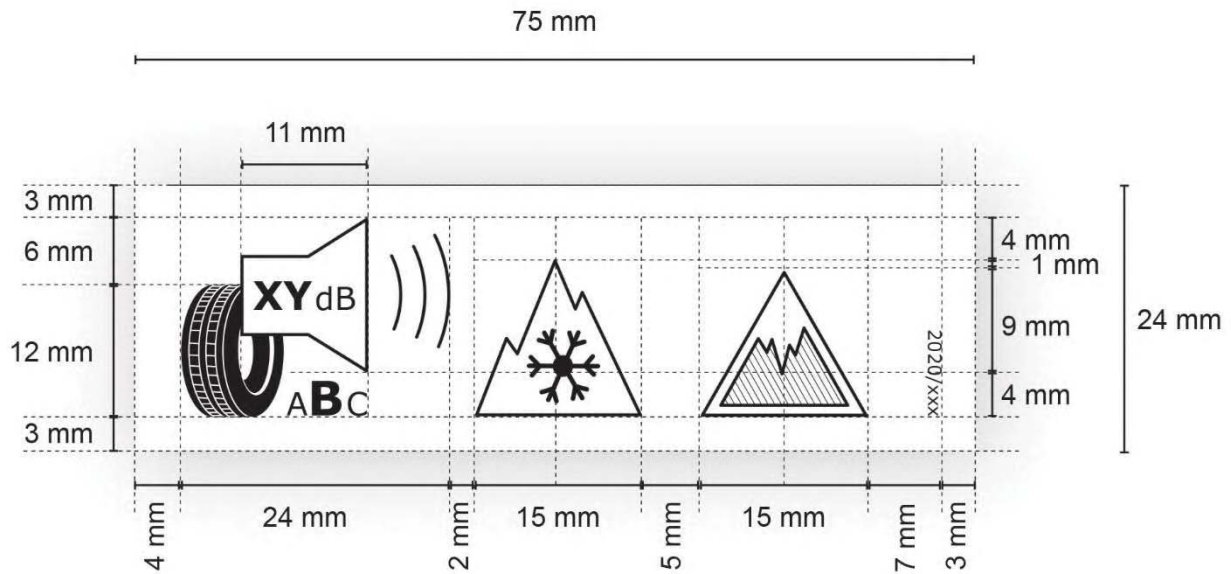
Regolament (UE) 2020/740 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 2020 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri oħra, li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1369 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1222/2009 (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)";

2) Fil-paġna 18, fl-Anness II, taht il-punt 2.1, l-immaġini tal-parti ta' fuq tat-tikketta tat-tajer hija sostitwita b'dan li ġej:





- 3) Fil-paġna 20, fl-Anness II, taht il-punt 2.1.4, l-immagini tal-parti ta' isfel tat-tikketta tat-tajer hija sostitwita b'dan li ġej:



- 4) Fil-paġna 21, fl-Anness II, il-punt 2.2, punt (e), inċiż 28:

*minflok:*

“pittogramma tal-qabda fuq is-silġ: wisa’ 15 mm, għoli 13 mm, <...>”,

*aqra:*

“pittogramma tal-qabda fuq is-silġ: wisa’ 15 mm, għoli 14 mm, <...>”.

**RECTIFICATIE**

**van Verordening (EU) 2020/740 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 2020  
inzake de etikettering van banden met betrekking tot hun brandstofefficiëntie en andere  
parameters, tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1369 en tot intrekking van Verordening  
(EG) nr. 1222/2009**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 177 van 5 juni 2020)*

1) Inhoudsopgave en bladzijde 1, titel:

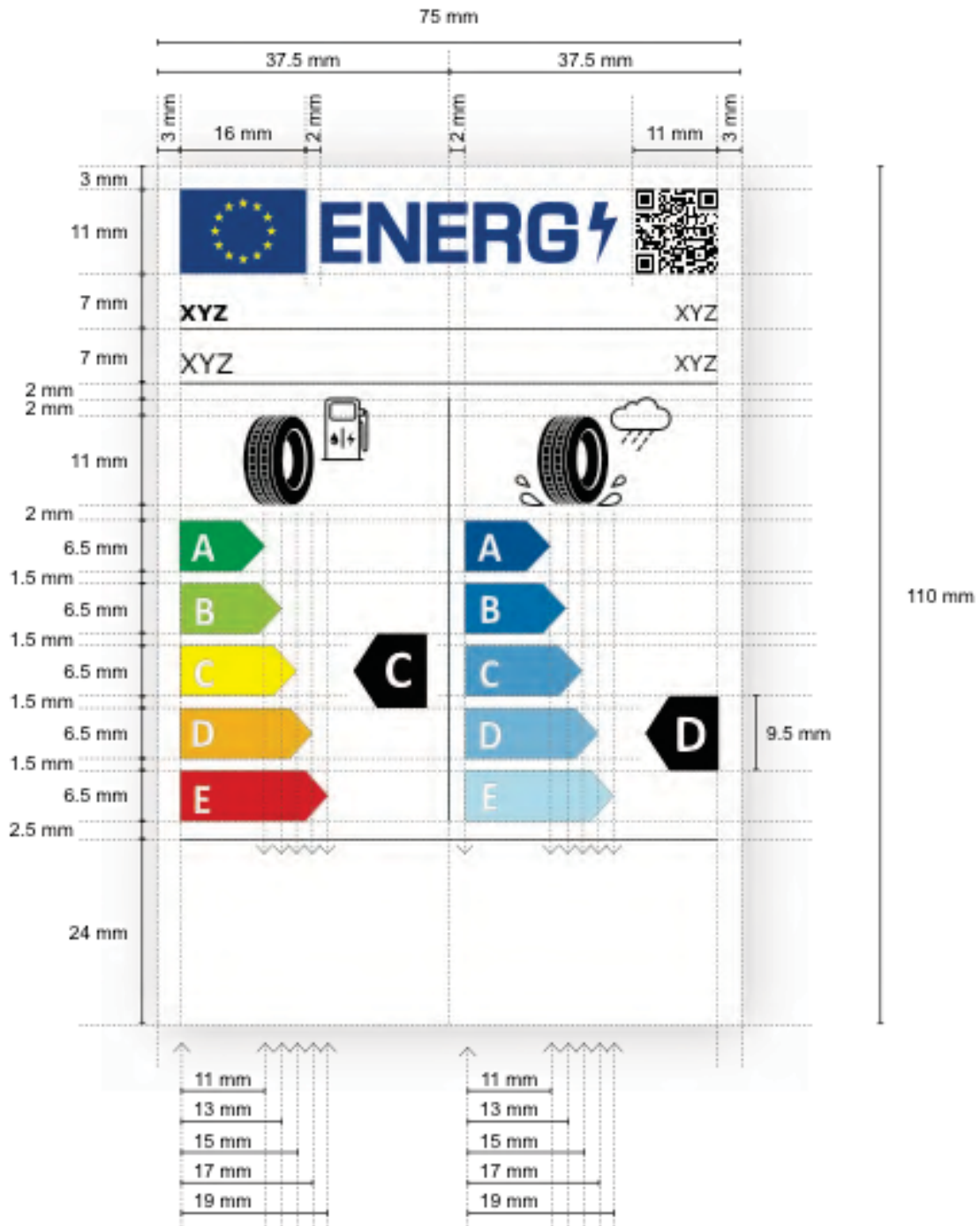
*in plaats van:*

“Verordening (EU) 2020/740 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 2020 inzake de etikettering van banden met betrekking tot hun brandstofefficiëntie en andere parameters, tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1369 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1222/2009”,

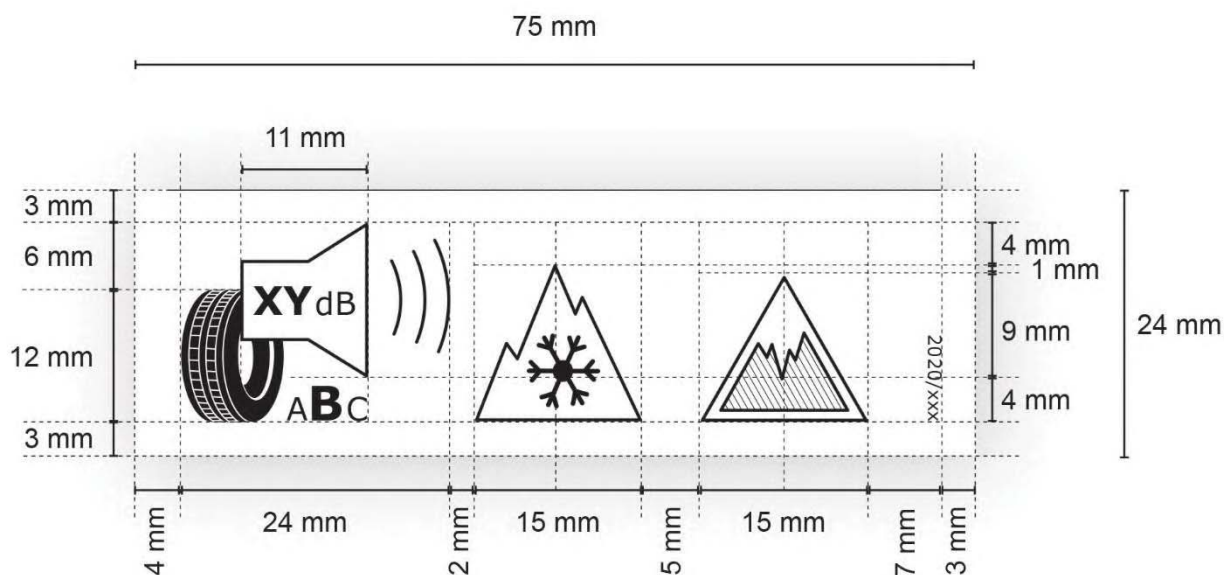
*lezen:*

“Verordening (EU) 2020/740 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 2020 inzake de etikettering van banden met betrekking tot hun brandstofefficiëntie en andere parameters, tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1369 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1222/2009 (Voor de EER relevante tekst)”.

- 2) Op bladzijde 18, bijlage II, punt 2.1, wordt de afbeelding van het bovenste gedeelte van het bandenetiket vervangen door de volgende afbeelding:



- 3) Op bladzijde 20, bijlage II, punt 2.1.4, wordt de afbeelding van het onderste gedeelte van het bandenetiket vervangen door de volgende afbeelding:



- 4) Bladzijde 21, bijlage II, punt 2.2, punt e), 28e streepje:

*in plaats van:*

“pictogram grip op sneeuw: breedte 15 mm, hoogte 13 mm, ...”;

*lezen:*

“pictogram grip op sneeuw: breedte 15 mm, hoogte 14 mm, ...”.

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/740 z dnia 25 maja 2020 r.  
w sprawie etykietowania opon pod kątem efektywności paliwowej i innych parametrów,  
zmieniającego rozporządzenie (UE) 2017/1369 oraz uchylającego rozporządzenie (WE) nr  
1222/2009**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 177 z dnia 5 czerwca 2020 r.)*

1) Spis treści oraz strona 1, tytuł:

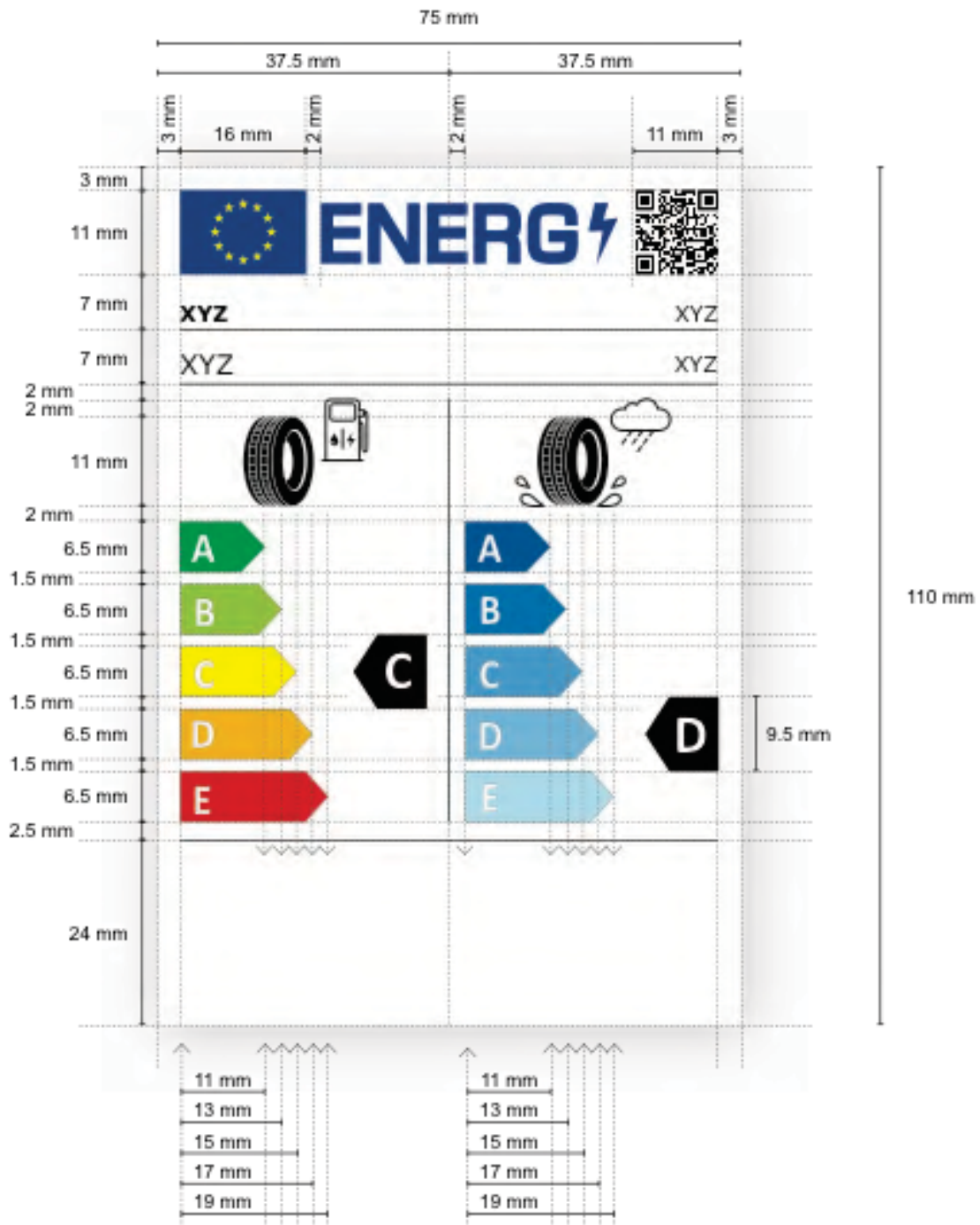
*zamiast*

„Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/740 z dnia 25 maja 2020 r.  
w sprawie etykietowania opon pod kątem efektywności paliwowej i innych parametrów,  
zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/1369 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1222/2009”

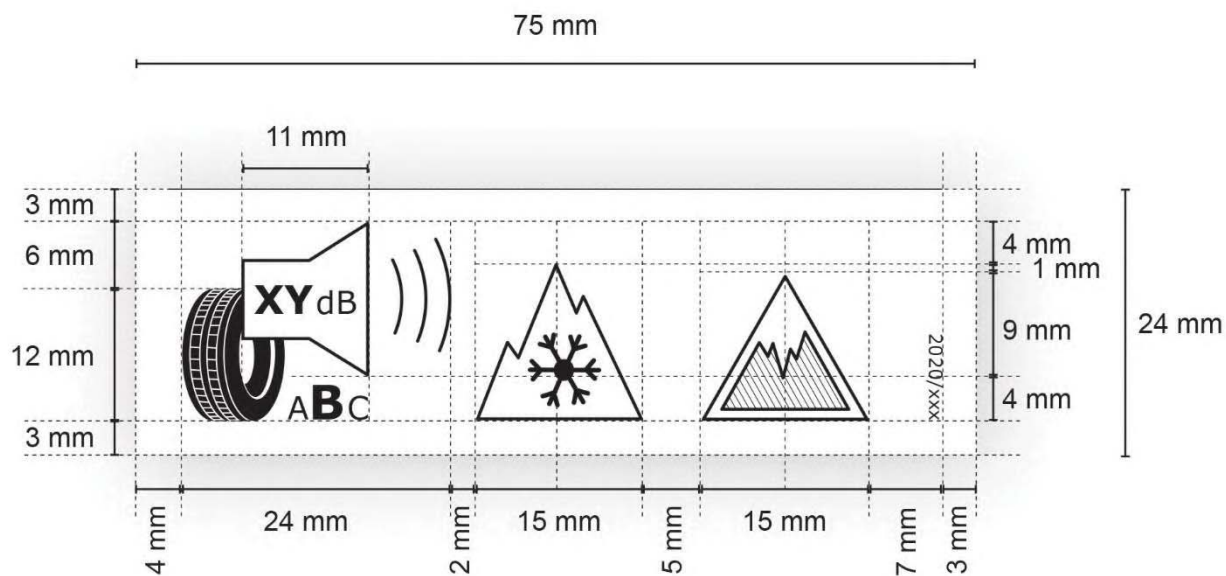
*powinno być:*

„Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/740 z dnia 25 maja 2020 r.  
w sprawie etykietowania opon pod kątem efektywności paliwowej i innych parametrów,  
zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/1369 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1222/2009  
(Tekst mający znaczenie dla EOG)”.

- 2) Strona 18, w załączniku II pkt 2.1. obrazek górnej części etykiety opony zastępuje się następującym obrazkiem:



- 3) Strona 20, w załączniku II pkt 2.1.4. obrazek dolnej części etykiety opony zastępuje się następującym obrazkiem:



- 4) Strona 21, załącznik II pkt 2.2 lit. e) tiret dwudzieste ósme

*zamiast:*

„piktogram przyczepności na śniegu: szerokość 15 mm, wysokość 13 mm, ...”

*powinno być:*

„piktogram przyczepności na śniegu: szerokość 15 mm, wysokość 14 mm, ...”.

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento (UE) 2020/740 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio de 2020, relativo à rotulagem dos pneus no que respeita à eficiência energética e a outros parâmetros, que altera o Regulamento (UE) 2017/1369 e revoga o Regulamento (CE) n.º 1222/2009**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 177 de 5 de junho de 2020)*

1. No índice e na página 1, título

*onde se lê:*

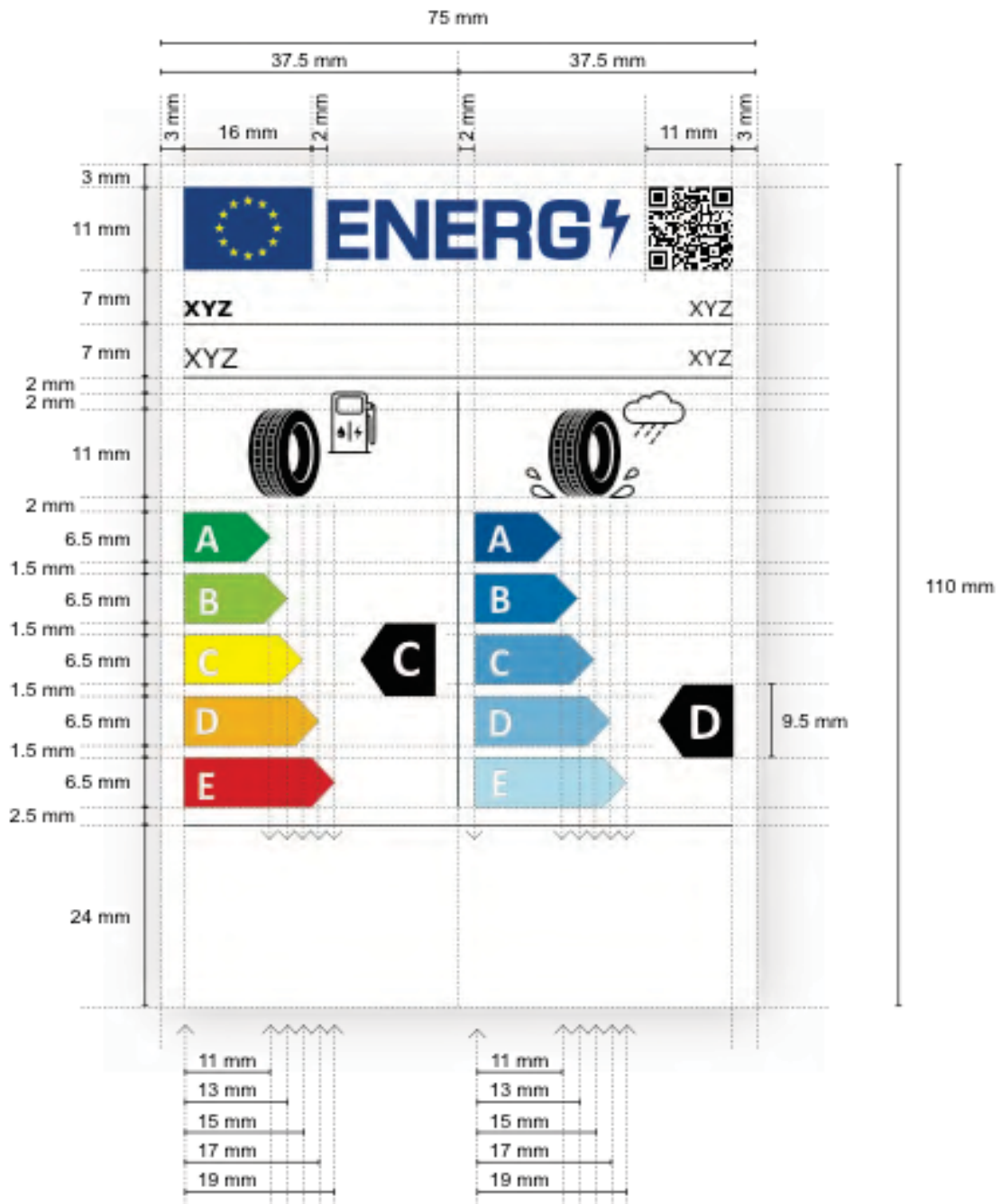
“Regulamento (UE) 2020/740 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio de 2020, relativo à rotulagem dos pneus no que respeita à eficiência energética e a outros parâmetros, que altera o Regulamento (UE) 2017/1369 e revoga o Regulamento (CE) n.º 1222/2009”,

*leia-se:*

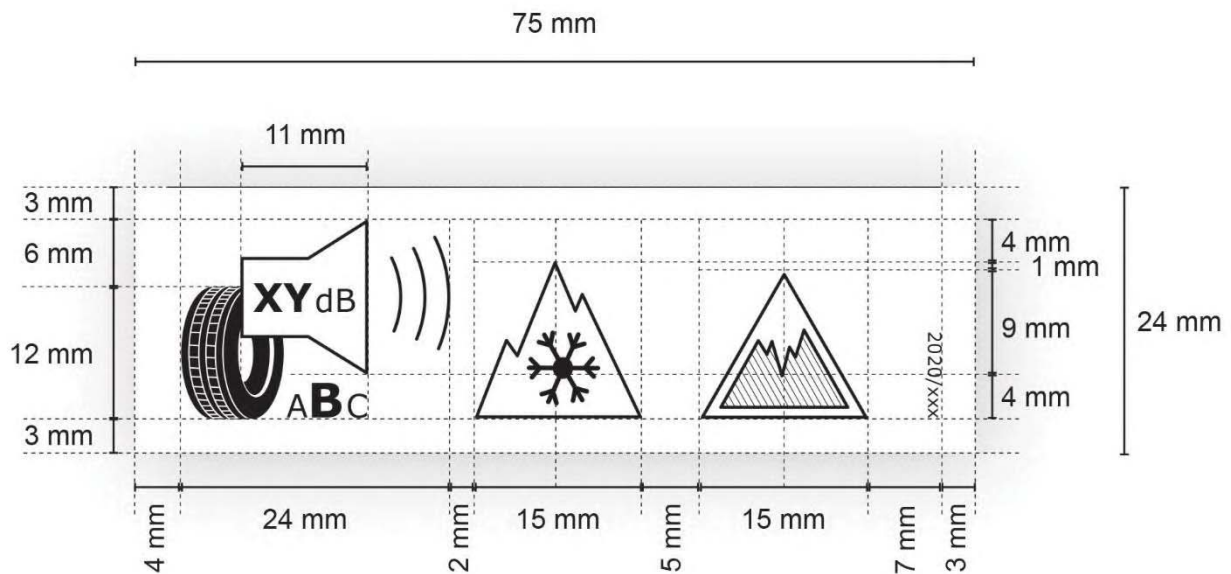
“Regulamento (UE) 2020/740 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio de 2020, relativo à rotulagem dos pneus no que respeita à eficiência energética e a outros parâmetros, que altera o Regulamento (UE) 2017/1369 e revoga o Regulamento (CE) n.º 1222/2009 (Texto relevante para efeitos do EEE)”;



2. Na página 18, anexo II, ponto 2.1, a imagem da parte superior do rótulo do pneu é substituída pela seguinte:



3. Na página 20, anexo II, ponto 2.1.4, a imagem da parte inferior do rótulo do pneu é substituída pela seguinte:



4. Na página 21, anexo II, ponto 2.2, alínea e), vigésimo oitavo travessão:

*onde se lê:*

“Pictograma de aderência na neve: 15 mm de largura, 13 mm de altura; ...”,

*leia-se:*

“Pictograma de aderência na neve: 15 mm de largura, 14 mm de altura; ...”.

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul (UE) 2020/740 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 2020 privind etichetarea pneurilor în ceea ce privește eficiența consumului de combustibil și alți parametri, de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1369 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1222/2009**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 177 din 5 iunie 2020)*

1. Titlul din cuprins și titlul de la pagina 1:

*în loc de:*

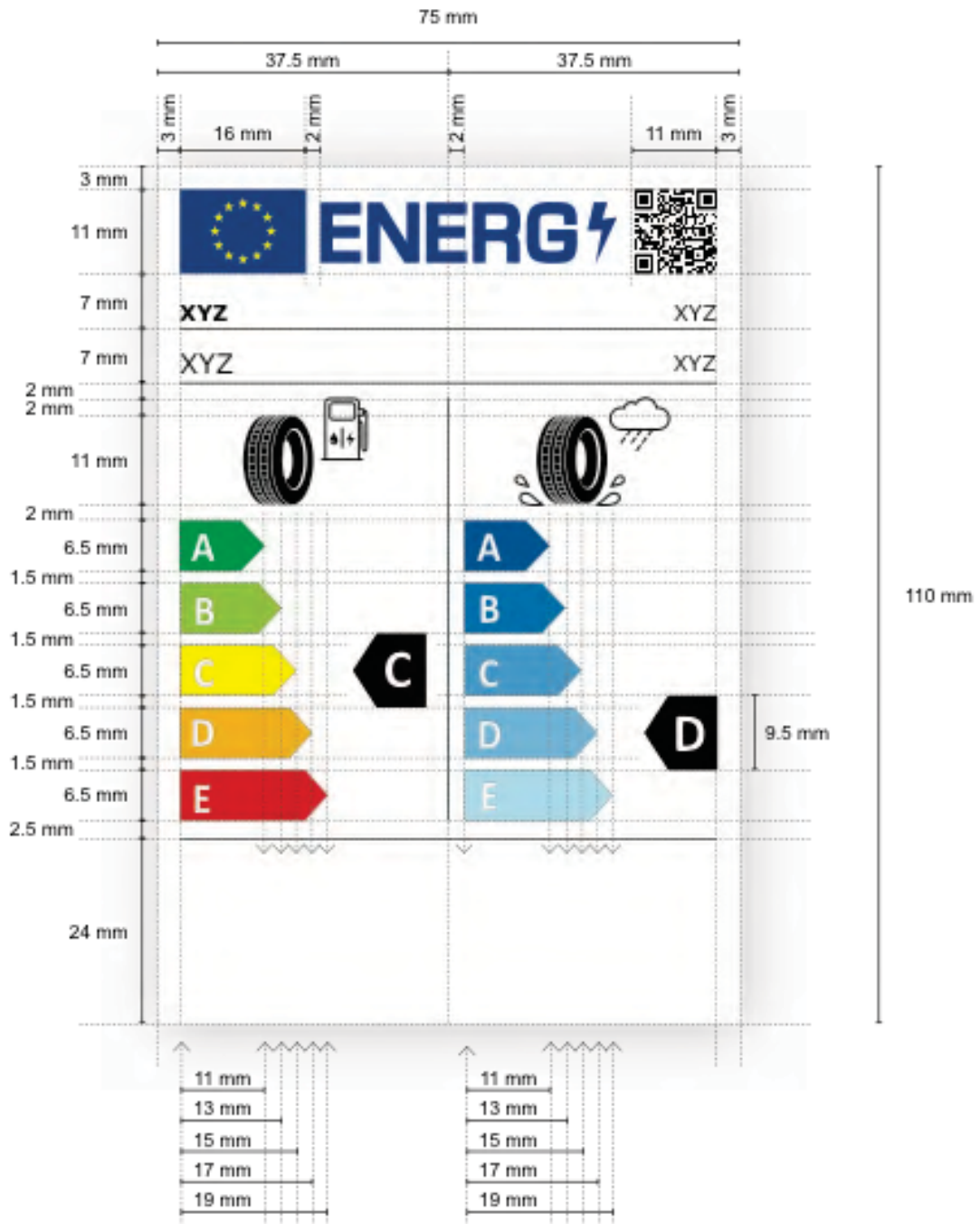
„Regulamentul (UE) 2020/740 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 2020 privind etichetarea pneurilor în ceea ce privește eficiența consumului de combustibil și alți parametri, de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1369 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1222/2009”,

*se citește:*

„Regulamentul (UE) 2020/740 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 2020 privind etichetarea pneurilor în ceea ce privește eficiența consumului de combustibil și alți parametri, de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1369 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1222/2009 (Text cu relevanță pentru SEE)”.

2. La pagina 18, în anexa II, la punctul 2.1, imaginea privind partea superioară a etichetei pneurilor se înlocuiește cu următoarea imagine:

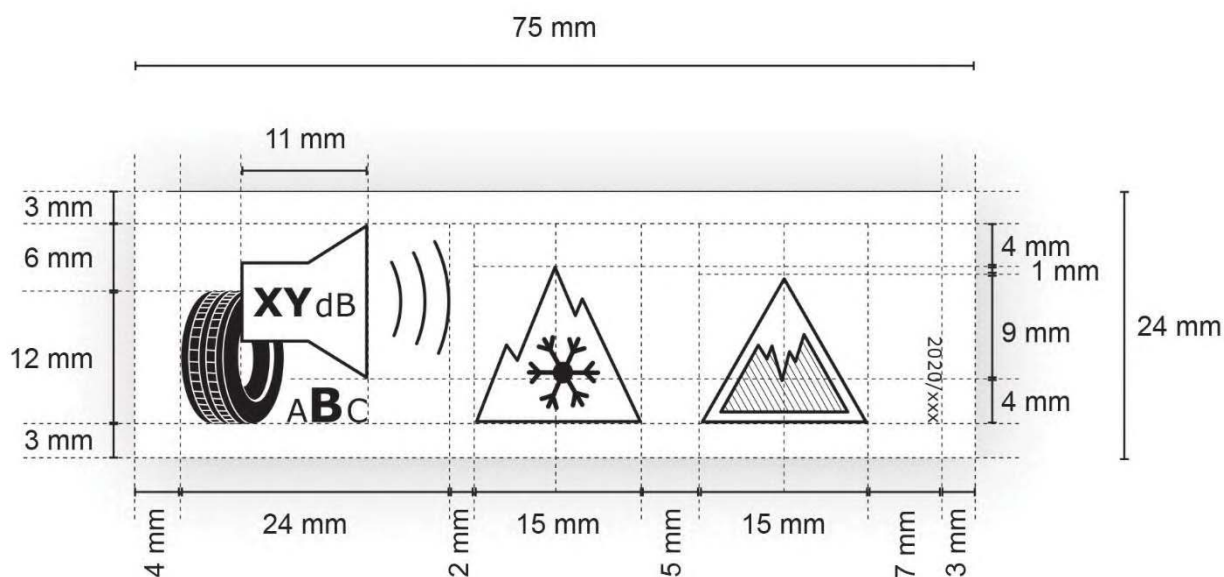
”



”

3. La pagina 20, în anexa II, la punctul 2.1.4, imaginea privind partea inferioară a etichetei pneurilor se înlocuiește cu următoarea imagine:

”



”

4. La pagina 21, în anexa II, punctul 2.2 litera (e), a 28-a liniuță:

în loc de:

„— pictograma pentru aderență pe zăpadă: lățime – 15 mm, înălțime – 13 mm, grosime – 1 pt, culoare: 100 % negru;”

se citește:

„— pictograma pentru aderență pe zăpadă: lățime – 15 mm, înălțime – 14 mm, grosime – 1 pt, culoare: 100 % negru;”

**KORIGENDUM**

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/740 z 25. mája 2020 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné parametre, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1369 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1222/2009**

*(Úradný vestník Európskej únie L 177 z 5. júna 2020)*

1. V tabuľke obsahu a na strane 1, názov:

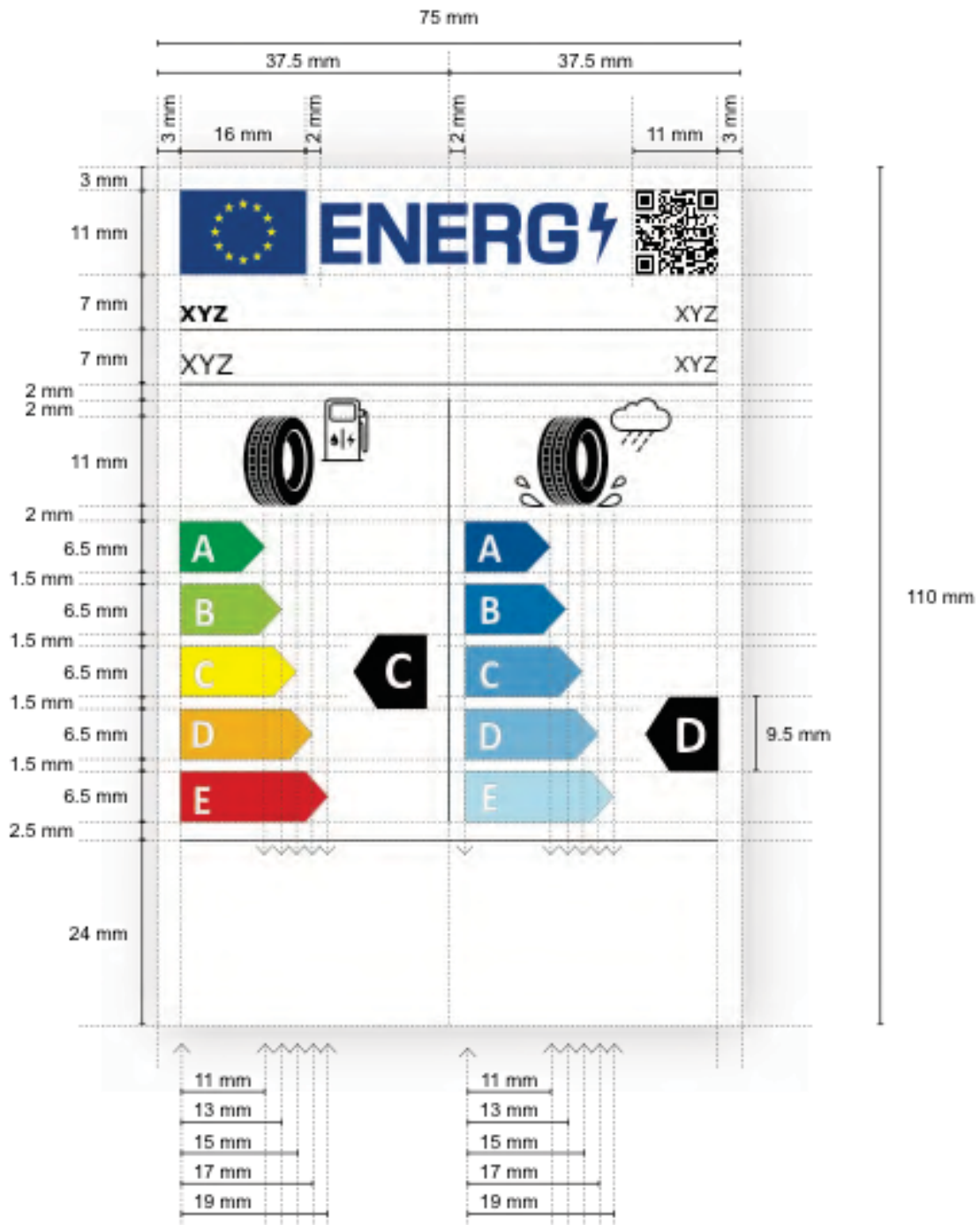
*namiesto:*

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/740 z 25. mája 2020 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné parametre, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1369 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1222/2009“

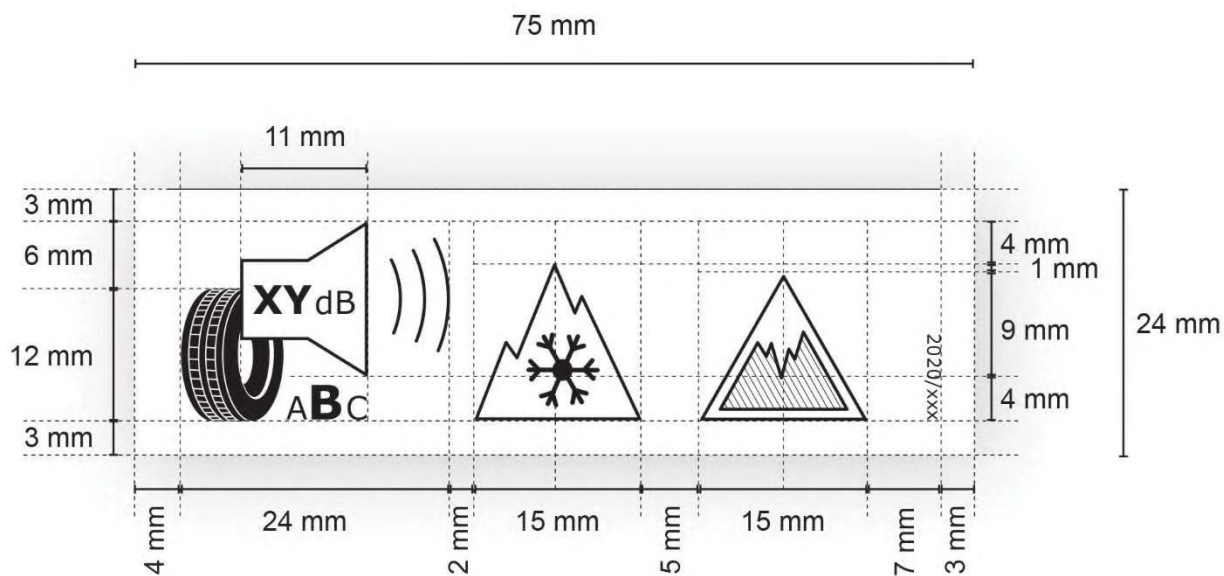
*má byť:*

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/740 z 25. mája 2020 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné parametre, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1369 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1222/2009 (Text s významom pre EHP)“.

2. Na strane 18, v prílohe II, v bode 2.1, obrázok hornej časti štítku pneumatiky sa nahrádza takto:



3. Na strane 20, v prílohe II, v bode 2.1.4, obrázok spodnej časti štítku pneumatiky sa nahrádza takto:



4. Na strane 21, v prílohe II, v bode 2.2, písm. e), 28. zarážka:

*namiesto:*

„piktogram prínavosti na snehu: šírka 15 mm, výška 13 mm, ...“

*má byť:*

„piktogram prínavosti na snehu: šírka 15 mm, výška 14 mm, ...“.



**POPRAVEK**

**Uredbe (EU) 2020/740 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 2020 o označevanju pnevmatik glede na izkoristek goriva in druge parametre, spremembi Uredbe (EU) 2017/1369 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1222/2009**

*(Uradni list Evropske unije L 177 z dne 5. junija 2020)*

1. Kazalo in stran 1, naslov:

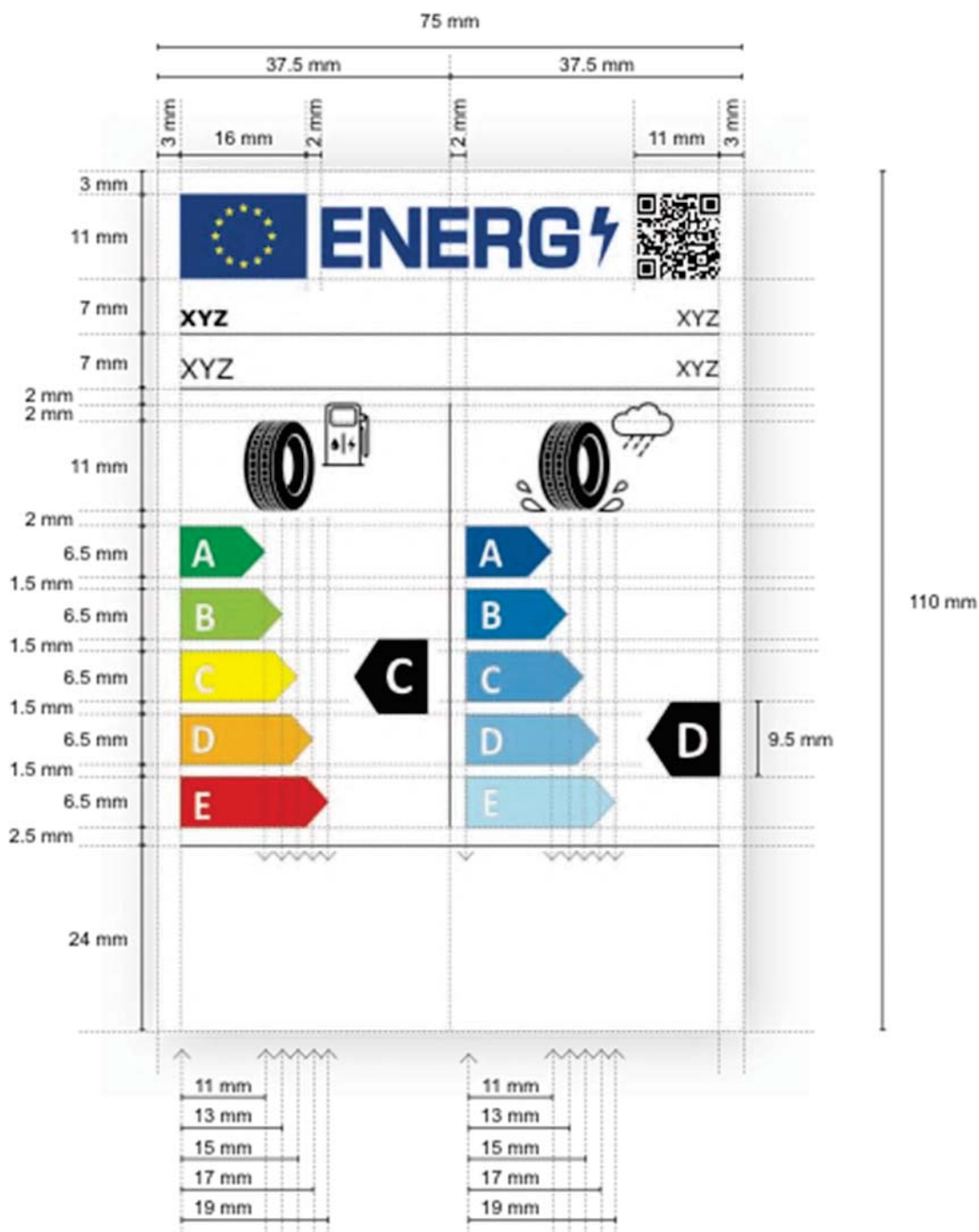
*besedilo:*

„Uredba (EU) 2020/740 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 2020 o označevanju pnevmatik glede na izkoristek goriva in druge parametre, spremembi Uredbe (EU) 2017/1369 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1222/2009“

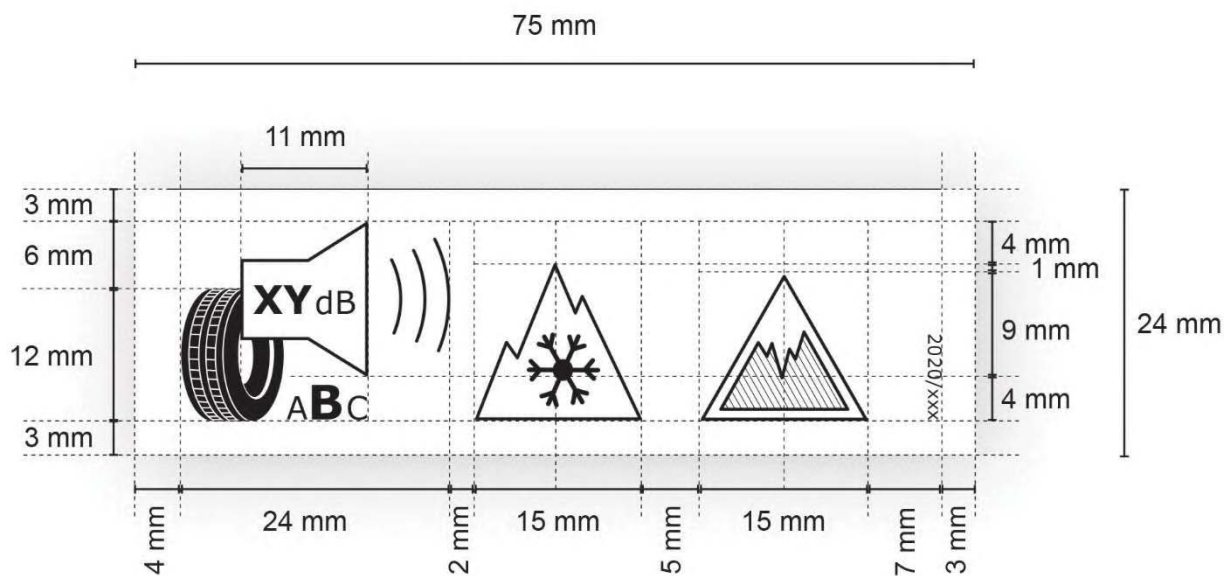
*se glasi:*

„Uredba (EU) 2020/740 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 2020 o označevanju pnevmatik glede na izkoristek goriva in druge parametre, spremembi Uredbe (EU) 2017/1369 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1222/2009 (Besedilo velja za EGP)“.

2. Stran 18, Priloga II, točka 2.1, slika zgornjega dela oznake pnevmatike se nadomesti z naslednjim:



3. Stran 20, Priloga II, točka 2.1.4, slika spodnjega dela oznake pnevmatike se nadomesti z naslednjim:



4. Stran 21, Priloga II, točka 2.2, točka (e), 28. alineja :

*besedilo:*

„ — piktogram za oprijem na snegu: širina 15 mm, višina 13 mm, ...“

*se glasi:*

„ — piktogram za oprijem na snegu: širina 15 mm, višina 14 mm, ...“.

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2020/740, annettu 25 päivänä  
toukokuuta 2020, renkaiden merkitsemisestä polttoainetaloudellisuuden ja muiden  
ominaisuuksien osalta, asetuksen (EU) 2017/1369 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o  
1222/2009 kumoamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 177, 5. kesäkuuta 2020)*

1) Otsikko sisältösivulla sekä sivulla 1:

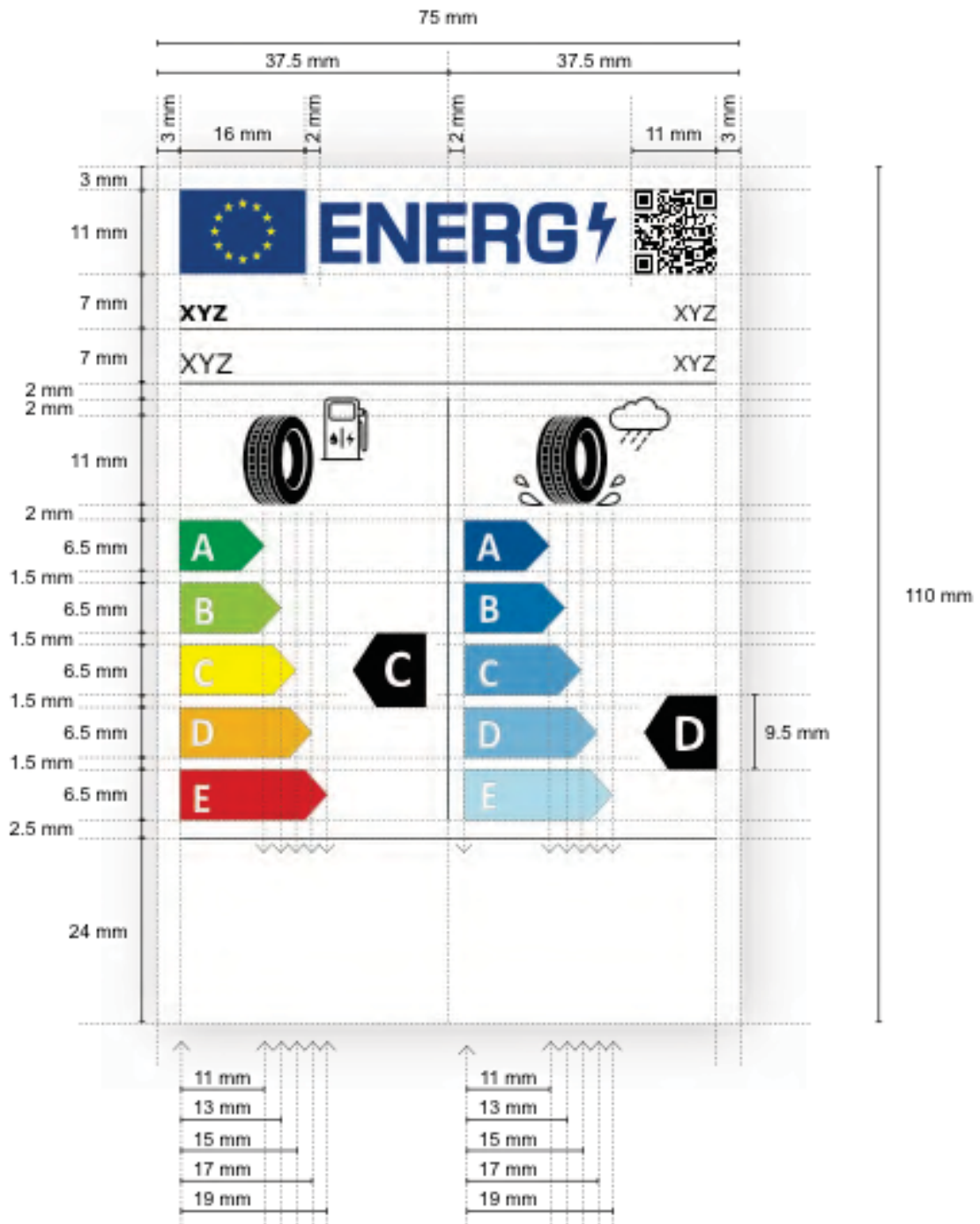
*on:*

"Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2020/740, annettu 25 päivänä toukokuuta 2020, renkaiden merkitsemisestä polttoainetaloudellisuuden ja muiden ominaisuuksien osalta, asetuksen (EU) 2017/1369 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1222/2009 kumoamisesta",

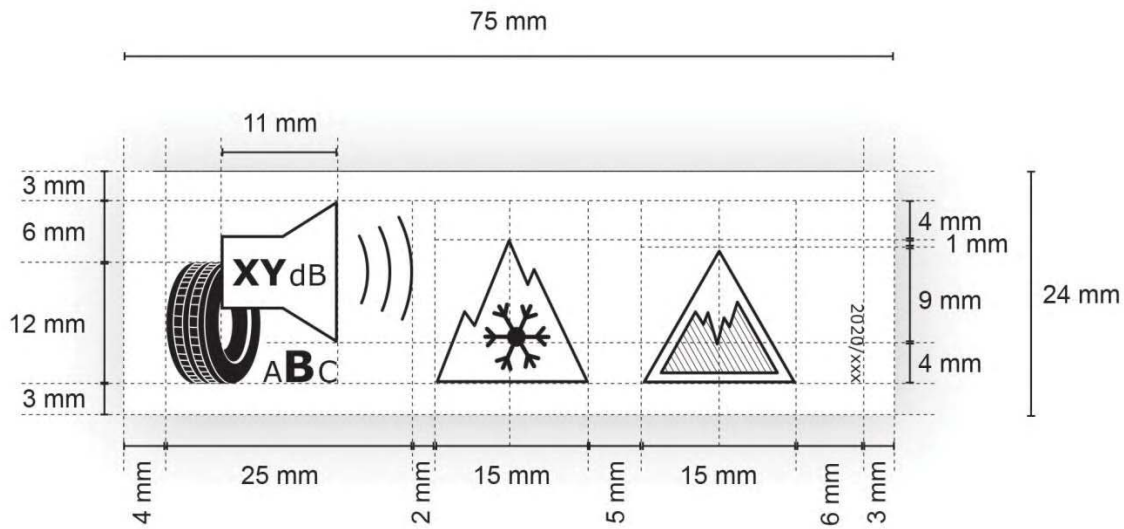
*pitää olla:*

"Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2020/740, annettu 25 päivänä toukokuuta 2020, renkaiden merkitsemisestä polttoainetaloudellisuuden ja muiden ominaisuuksien osalta, asetuksen (EU) 2017/1369 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1222/2009 kumoamisesta (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)".

- 2) Liitteen II sivulla 18 olevassa 2.1 alakohdassa oleva rengasmerkinnän yläosan muotoa esittävä kuva korvataan seuraavasti:



- 3) Liitteen II sivulla 20 olevassa 2.1.4 alakohdassa oleva rengasmerkinnän alaosan muotoa esittävä kuva korvataan seuraavasti:



- 4) Liitteen II sivulla 21 olevan 2.2 alakohdan e alakohdan 28. luetelmakohdassa:

on:

"– lumipidon kuvamerkki: leveys 15 mm, korkeus 13 mm, paksuus 1 pt, väri: 100 % musta;"

*pitää olla:*

"– lumipidon kuvamerkki: leveys 15 mm, korkeus 14 mm, paksuus 1 pt, väri: 100 % musta;"

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/740 av den 25 maj 2020 om märkning av däck med avseende på drivmedelseffektivitet och andra parametrar, om ändring av förordning (EU) 2017/1369 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1222/2009**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 177 av den 5 juni 2020)*

1. I innehållsförteckningen och titeln på sidan 1

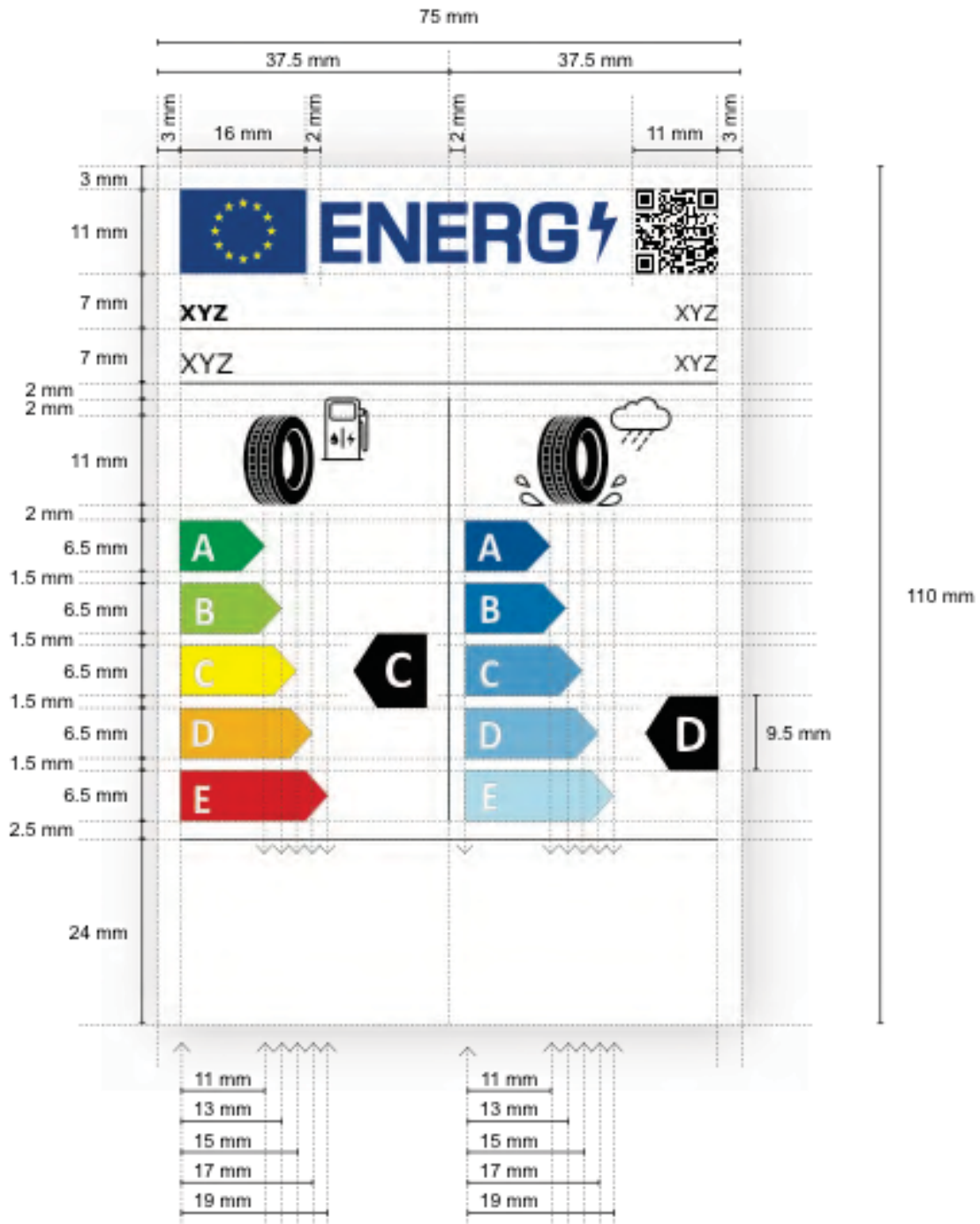
*I stället för:*

”Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/740 av den 25 maj 2020 om märkning av däck med avseende på drivmedelseffektivitet och andra parametrar, om ändring av förordning (EU) 2017/1369 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1222/2009”

*ska det stå:*

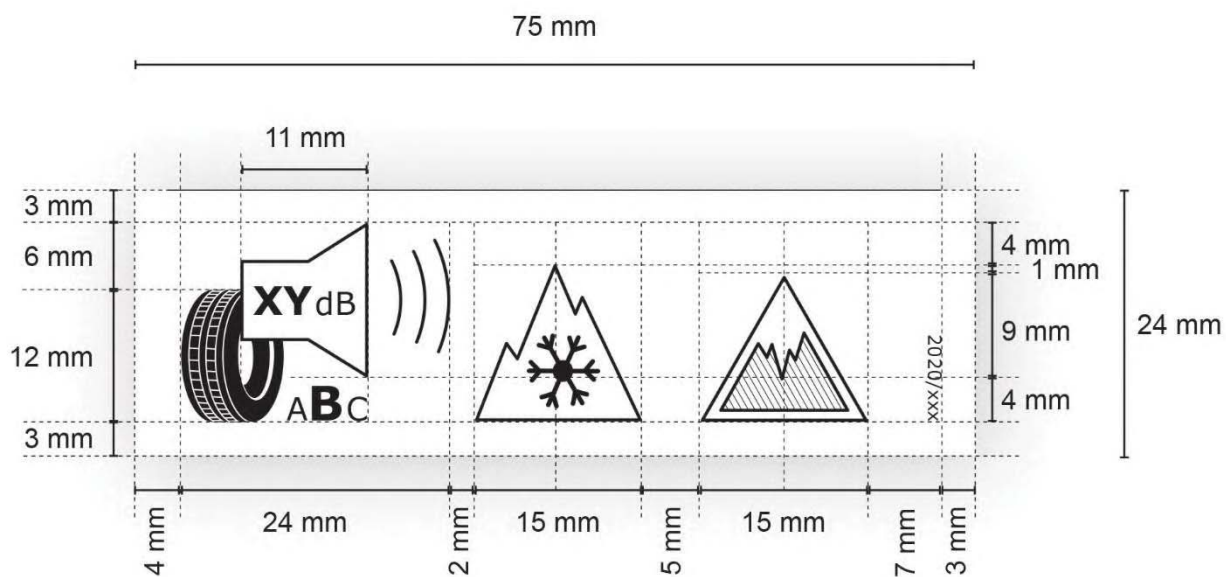
”Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/740 av den 25 maj 2020 om märkning av däck med avseende på drivmedelseffektivitet och andra parametrar, om ändring av förordning (EU) 2017/1369 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1222/2009 (Text av betydelse för EES)”.

2. Sidan 18 i bilaga II, punkt 2.1, utformningen av däcketikettens övre del ska ersättas med följande:





3. Sidan 20 i bilaga II, punkt 2.1.4, utformningen av däcketikettens nedre del ska ersättas med följande:



4. Sidan 21 i bilaga II, punkt 2.2 e, 28:e strecksatsen

*I stället för:*

”Piktogram för väggrepp på snö: bredd 15 mm, höjd 13 mm, ...”

*ska det stå:*

”Piktogram för väggrepp på snö: bredd 15 mm, höjd 14 mm, ...”.